



CHAMBRE DES SALARIÉS  
LUXEMBOURG



JUGENDLICHE



OKTOBER 2021 

# MEINE RECHTE UND PFLICHTEN ALS LEHRLING



WEITERE  
INFORMATIONEN ÜBER  
DEINE AUSBILDUNG  
FINDEST DU AUF UNSERER  
INTERNETSEITE



[www.CSL.lu](http://www.CSL.lu)

## IMPRESSUM

### Arbeitnehmerkammer

18 rue Auguste Lumière | L-1950 Luxemburg  
B.P. 1263 | L-1012 Luxembourg  
T +352 27 494 200 | F +352 27 494 250

Nora Back, Präsidentin  
Sylvain Hoffmann, Direktor



# VORWORT

Lieber Lehrling,

Die rasche Veränderung des Arbeitsmarktes übt einen wachsenden Druck auf das Berufsbildungssystem aus. Durch den ökologischen und digitalen Wandel ist die kontinuierliche Anpassung der Berufsbildungsangebote und -programme unerlässlich.

Die Arbeitnehmerkammer ist bestrebt, dich, zusammen mit dem Ministerium für Bildung, Kinder und Jugend und den Arbeitgeberkammern, bestmöglich auf die Herausforderungen des 21. Jahrhunderts vorzubereiten. So wird, neben dem Erwerb von Wissen und Know-how, die für die Ausübung eines Berufs unerlässlich sind, in der Ausbildung ein besonderer Schwerpunkt auf die Entwicklung kritischen Denkens, auf Entscheidungsfähigkeit, Kommunikations- und Kooperationsfähigkeit und die Fähigkeit Verantwortung für sich selbst und sein Handeln zu übernehmen gelegt.

Als Neuheiten zum Schulanfang 2021-2022 können wir die Einführung von elektronischen Berichtsheften in einigen ausgewählten Ausbildungsgängen und die Vergabe von Diplomen in gedruckter sowie auch elektronischer Form an alle Absolventen ankündigen, ein weiterer Schritt in Richtung Digitalisierung.

Wie auch immer deine Berufsbildungspläne aussehen, werden wir dir mit unserer Expertise und Erfahrung auf diesem Gebiet zur Seite stehen. Diese Broschüre hilft dir deine Rechte und Pflichten als Lehrling besser zu verstehen. Diese gelten ab der Unterzeichnung deines Vertrags.

Unser Ziel ist es, dich bei deiner Ausbildung zu unterstützen und dich gemeinsam mit den Lehrlingsberatern zu begleiten, zu beraten und dir zu helfen, etwaige Schwierigkeiten im Zusammenhang mit dem Erwerb eines offiziellen Abschlusses zu meistern, da ein solches Diplom dir zahlreiche Vorteile im Berufs- und Privatleben verschafft.

Wir sind überzeugt, dass deine duale Ausbildung in der Berufsschule und im Ausbildungsbetrieb, einzigartig sein wird und sie dir deine persönliche und berufliche Zukunft ebnet.

Wir wünschen dir einen guten Start in die Berufsausbildung und viel Erfolg in deiner schulischen und beruflichen Laufbahn.

Luxemburg, Oktober 2021

**Nora BACK,**  
Präsidentin der Arbeitnehmerkammer



Bei der Ausarbeitung dieser Veröffentlichung wurde mit größter Sorgfalt vorgegangen. Herausgeber und Verfasser haften nicht für mögliche Auslassungen oder Fehler in der vorliegenden Veröffentlichung oder für Folgen, die sich aus der Verwendung der in dieser Veröffentlichung enthaltenen Informationen ergeben.

Die in der vorliegenden Veröffentlichung enthaltenen Informationen berühren in keinem Fall die Auslegung und Anwendung der Gesetzestexte durch die staatlichen Behörden oder die zuständigen Gerichte.

In der vorliegenden Veröffentlichung wird die männliche Form verwendet, was keinerlei Diskriminierung bedeutet und ausschließlich der leichteren Lesbarkeit des Textes dient.



# INHALT

|           |   |    |
|-----------|---|----|
| <b>1</b>  | Der Lehrvertrag   | 5  |
| <b>2</b>  | Die Organisation der Berufsausbildung                   | 13 |
| <b>3</b>  | Die Bewertung und die Versetzung                        | 19 |
| <b>4</b>  | Die Lehrlingsvergütung                                  | 25 |
| <b>5</b>  | Die Arbeitszeiten im Rahmen deiner Berufsausbildung     | 28 |
| <b>6</b>  | Die tarifvertraglichen Vereinbarungen                   | 33 |
| <b>7</b>  | Der Urlaub und die gesetzlichen Feiertage               | 34 |
| <b>8</b>  | Die Schwangerschaft, die Mutterschaft und die Stillzeit | 37 |
| <b>9</b>  | Der Elternurlaub  | 39 |
| <b>10</b> | Die moralische oder sexuelle Belästigung                | 40 |
| <b>11</b> | Die Abwesenheit und die Krankheit                       | 41 |
| <b>12</b> | Die Ausbildungsmittel                                   | 43 |
| <b>13</b> | Die Besonderheiten der Erwachsenenbildung               | 44 |
| <b>14</b> | Die grenzüberschreitende Ausbildung                     | 47 |
| <b>15</b> | Nützliche Kontakte                                      | 53 |

# BEREIT FÜR EINE BERUFSAUSBILDUNG? SO FINDEST DU EINE AUSBILDUNGSSTELLE



Schreib dich bei der Berufsberatungsstelle der ADEM (ADEM-OP) ein, welche Ausbildungsplätze an Lehrstellensuchende vermittelt



Die ADEM-OP gibt Auskunft über mögliche Berufe und Zugangsvoraussetzungen



Melde dich bei Ausbildungsbetrieben die eine Lehrstelle anbieten anhand der Adressen die die ADEM-OP dir liefert



Geh zu Einstellungsgesprächen



Der Ausbildungsbetrieb der bereit ist dich auszubilden, teilt dies der ADEM-OP mit



Die ADEM-OP, nachdem sie sich vergewissert hat dass der Betrieb ausbildungsberechtigt ist, gibt der zuständigen Arbeitgeberkammer grünes Licht damit sie den Lehrvertrag ausstellt



Der standardisierte Lehrvertrag wird dem Ausbildungsbetrieb zugeschickt und muss von dir und deinem Lehrmeister unterschrieben zurück an die zuständige Arbeitgeberkammer geschickt werden



Nach Unterzeichnung des Vertrags, kannst du deine Ausbildung im Betrieb beginnen



Melde dich ab dem 1. September in einem Lyzeum an



# DER LEHRVERTRAG<sup>1</sup>

## WIE SIEHT DEIN LEHRVERTRAG AUS?

Der Lehrvertrag muss die nachstehenden Angaben enthalten:

- die Personalien des Lehrlings, des Lehrmeisters und des Tutors sowie ihre Kontaktdaten;
- die Ziele und Modalitäten der Ausbildung im gewählten Beruf;
- das Unterzeichnungsdatum, das Datum des Ausbildungsbeginns und die Dauer des Vertrags;
- die Rechte und Pflichten der Vertragsparteien;
- die Höhe der Vergütung;
- die Dauer der Probezeit;
- die Urlaubsregelung;
- die Arbeitszeit;
- den Ausbildungsort (ein fester oder vorherrschender Ausbildungsort oder, falls dies nicht zutreffen sollte, die Angabe der verschiedenen Ausbildungsorte in Luxemburg oder im Ausland).

Solltest du Teile deiner Ausbildungszeit in mehreren Betrieben absolvieren, ist eine gesonderte Vereinbarung zwischen deinem ersten Ausbildungsbetrieb und deinem Nebenausbildungsbetrieb zu unterzeichnen.

Melde dich diesbezüglich bei deinem Lehrlingsberater. **Du findest die Kontaktdaten auf den Seiten 56 und 57.**

Lehrverträge können ausnahmsweise bis zum 30. November 2021 abgeschlossen werden.

<sup>1</sup> Dieser Teil gilt nicht für Verträge die vor dem 16. Juli 2019 abgeschlossen wurden.

# HIER EIN BEISPIEL EINES MODELLS EINES LEHRVERTRAGS

**Logo der zuständigen Arbeitgeberkammer**



LE GOUVERNEMENT  
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG  
Ministère de l'Éducation nationale,  
de l'Enfance et de la Jeunesse



CHAMBRE DES SALARIÉS  
LUXEMBOURG

Numéro contrat : \_\_\_\_\_  
 Enregistré le : \_\_\_\_\_

**CONTRAT - Apprentissage initial DAP**

Dans la profession de : \_\_\_\_\_  
 Spécialisation : \_\_\_\_\_

| Entreprise de formation          | Apprenti                               |
|----------------------------------|--|
| Nom/Prénoms/Dénomination : _____ | Nom/Prénoms : _____                    |
| Profession : _____               | Matricule : _____                      |
| Matricule : _____                | Adresse : _____                        |
| Adresse/Siège : _____            | Date de naissance : _____              |
|                                  | Lieu de naissance (ville/pays) : _____ |
|                                  | Sexe : _____                           |
|                                  | Nationalité : _____                    |
|                                  | Tél : _____                            |
|                                  | E-mail : _____                         |
| <b>LIEU DE FORMATION</b>         |  |
| Adresse : _____                  |  |
| Tél : _____                      |  |
| Fax/E-mail : _____               |  |
| <b>TUTEUR DE L'APPRENTI</b>      | <b>REPRESENTANT LEGAL</b>              |
| Nom/Prénoms : _____              | Nom/Prénoms : _____                    |
| Tél : _____                      | Adresse : _____                        |
| E-mail : _____                   | Tél : _____                            |
| Matricule : _____                | E-mail : _____                         |

*Les données à caractère personnel concernant l'apprenti sont traitées par l'organisme de formation, les chambres professionnelles compétentes et le Ministère de l'Éducation nationale, de l'Enfance et de la Jeunesse (MENJE) conformément aux règles établies par le règlement (UE) 2016/679 du Parlement européen et du Conseil du 27 avril 2016 relatif à la protection de personnes physiques à l'égard du traitement des données à caractère personnel (RGPD). Nous vous invitons à prendre connaissance de tous vos droits en matière de protection de vos données personnelles sur : <https://www.csl.lu/fr/gpd/vos-droits-en-matiere-de-protection-de-vos-donnees-personnelles>.*

**Durée du contrat**  
 Date de début du contrat : \_\_\_\_\_  
 Durée du contrat : \_\_\_\_\_

*Horaires de formation : 40 heures hebdomadaires (formation en entreprise et en milieu scolaire)  
 Les horaires de la formation pratique peuvent varier selon les besoins du service.*

**Indemnités mensuelles brutes :**

avant réussite du PII \_\_\_\_\_  
 après réussite du PII \_\_\_\_\_

*Les indemnités sont calculées sur base de l'indice \_\_\_\_\_ du \_\_\_\_\_ et sont assujetties à ses variations (suivant la réglementation en matière de fixation des indemnités d'apprentissage.)*

Le projet intégré intermédiaire PII se situe en règle générale à mi-parcours de la formation, c.à.d. avant la fin du 3<sup>e</sup> semestre (18 mois).  
 L'apprenti devra veiller au bon état des outils et instruments mis à la disposition par le patron-formateur.

Der gewählte Beruf

Die beiden Vertragsparteien

Der Ort an dem deine Ausbildung stattfindet und an dem der Ausbildungsberater dir einen Besuch abstatten kann.

Der Tutor ist die Person die sich im Betrieb um deine Ausbildung kümmert.

Die 40 Stunden setzen sich aus den Schulstunden und den Stunden im Ausbildungsbetrieb zusammen.

Die Ausbildungsstufe

3 Arten von Verträgen: Initial-, Erwachsenen- und grenzüberschreitende Ausbildung

Dein gesetzlicher Vertreter ist dein offizieller Vormund der deine Interessen schützt. Normalerweise handelt es sich um deine Eltern. **nur bei Minderjährigen auszufüllen!**

Eine gesetzliche Mindestvergütung ist festgelegt. Nichts hindert deinen Lehrmeister daran dir mehr zu zahlen.

Wenn du dein integriertes Zwischenprojekt (IZP) bestehst, bekommst du eine höhere Entschädigung. Die Teilnahme am IZP ist außerdem eine gute Vorbereitung auf das integrierte Abschlussprojekt.

Du hast Pflichten, dein Lehrmeister jedoch genauso.

**Art.1. La période d'essai et les congés**

L'apprentissage comprend une période d'essai de trois mois, pendant laquelle le contrat peut être résilié sans préavis par les parties. En cas de suspension de l'exécution du contrat pendant la période d'essai, cette période est prorogée d'une durée égale à celle de la suspension, sans que la prorogation de l'essai ne puisse excéder un mois.  
L'apprenti bénéficie de vingt-six jours de congé de récréation annuel au minimum, sauf disposition conventionnelle. Ce congé ne peut pas être pris pendant les jours scolaires.

**Art. 2. Les obligations du patron-formateur**

Le patron formateur s'engage vis-à-vis de l'apprenti :

- a) à assurer l'éducation et la formation professionnelle de l'apprenti conformément au programme de formation arrêté par le MENJE (Ministère de l'Éducation nationale, de l'Enfance et de la Jeunesse) ;
- b) de ne pas l'employer à des travaux ou services étrangers à la profession, qui fait l'objet du présent contrat d'apprentissage, ni des travaux ou services qui sont insalubres ou au-dessus de ses capacités physiques ;
- c) à se conduire envers l'apprenti en bon père de famille, à surveiller sa conduite pendant la durée de la formation pratique en entreprise, à avvertir, s'il s'agit d'un mineur, les parents ou le représentant légal en cas de maladie, d'absence, de mauvaise conduite ou d'autres faits dûment motivés ;
- d) à communiquer à la chambre patronale compétente dans les délais fixés par les chambres professionnelles et le MENJE les grilles d'évaluation en milieu professionnel ;
- e) à accorder à l'apprenti le congé annuel légal ;
- f) à accorder à l'apprenti le temps libre nécessaire pour fréquenter régulièrement les cours à l'école et d'autres cours de perfectionnement et à surveiller cette fréquentation ;
- g) à vérifier la tenue régulière d'un carnet d'apprentissage par l'apprenti et à signer les inscriptions y effectuées par l'apprenti ;
- h) à accorder à l'apprenti le temps libre nécessaire pour se présenter aux projets intégrés ;
- i) à évaluer les modules de formation pratique effectués en entreprise, conformément au référentiel d'évaluation endéans les délais indiqués.

Le patron formateur s'engage à respecter les consignes et les convocations des chambres professionnelles et du conseiller à l'apprentissage. Tout manquement à un des points susmentionnés peut entraîner la résiliation du contrat d'apprentissage par les chambres professionnelles compétentes ou le ministère.

**Art. 3. Les obligations de l'apprenti**

L'apprenti s'engage vis-à-vis du patron formateur et de son tuteur :

- a) à faire preuve de respect et de loyauté ;
- b) à suivre consciencieusement les instructions qui lui sont données et à collaborer avec application, dans le cadre de ses possibilités, aux travaux et prestations à exécuter ;
- c) à veiller à la plus grande discrétion sur les affaires de l'entreprise ;
- d) à fréquenter régulièrement les cours scolaires et d'autres cours ayant l'aval des chambres professionnelles compétentes et à leur soumettre régulièrement des bulletins scolaires ;
- e) à se conformer aux heures de la formation pratique en entreprise et au règlement interne de l'entreprise ;
- f) à les informer de ses absences à l'école ;
- g) à dédommager les dégâts éventuels qu'il aurait causés volontairement ;
- h) à remplir soigneusement le carnet d'apprentissage et à le soumettre régulièrement pour signature au patron formateur ;
- i) à participer aux projets intégrés intermédiaire et final si prévus par la loi en vigueur.

L'apprenti s'engage à respecter les consignes et les convocations des chambres professionnelles et du conseiller à l'apprentissage. Tout manquement à un des points susmentionnés peut entraîner la résiliation du contrat d'apprentissage par les chambres professionnelles compétentes ou le ministère.

**Art. 4. Les obligations du représentant légal de l'apprenti mineur**

Le représentant légal de l'apprenti mineur s'engage :

- a) à encourager l'apprenti à remplir d'une manière constante les devoirs lui incombant par le présent contrat d'apprentissage et à lui donner des instructions y afférentes ;
- b) à soutenir entièrement les efforts faits par le patron formateur, l'école, la chambre patronale compétente et la chambre des salariés, respectivement le ministère dans l'intérêt de la formation de l'apprenti ;

c) à assumer en personne la responsabilité pouvant résulter du présent contrat d'apprentissage.

**Art. 5. La prorogation du contrat d'apprentissage**

La durée du contrat d'apprentissage est égale à la durée effective de l'apprentissage. La première prorogation du contrat d'apprentissage pour une durée maximale d'une année est automatiquement accordée si l'élève en a besoin pour terminer sa formation. Une deuxième prorogation du contrat d'apprentissage pour une durée maximale d'une année a lieu avec l'accord des parties signataires.

**Art. 6. La cessation du contrat d'apprentissage**

Le contrat d'apprentissage prend fin :

- 1) par la réussite à la formation en question ;
- 2) par la cessation des activités du patron formateur ou en cas de retrait du droit de former ;
- 3) en cas de résiliation conformément à l'article L.111-8 :
  - pour cause d'infraction grave ou répétée aux conditions du contrat ;
  - si l'une des parties encourt une condamnation à une peine criminelle ;
  - après la période d'essai, s'il est constaté que l'apprenti est incapable d'apprendre la profession ;
  - si, pour des raisons de santé constatées par un médecin, l'apprenti n'est plus en mesure d'exercer le métier ou la profession en question ;
  - pour cause de rupture irrémédiable de la confiance d'une partie envers l'autre ;
  - en cas de danger pour l'intégrité physique ou morale pour l'une des parties au contrat.
- 4) en cas de force majeure ;
- 5) d'un commun accord entre parties ;
- 6) en cas de réorientation obligatoire de l'apprenti ;
- 7) si l'apprenti est écarté de la formation ;
- 8) en cas d'absence sans motif valable de l'apprenti pendant vingt jours ouvrables en continu dans l'organisme de formation ;
- 9) en cas d'épuisement des droits à l'indemnité pécuniaire de maladie accordée à l'apprenti conformément à l'article 9, alinéa 1er du Code de la sécurité sociale.

**Art. 7. La résiliation du contrat d'apprentissage**

L'accord préalable des chambres professionnelles intéressées, respectivement du ministère est requis pour toute résiliation du contrat d'apprentissage faite sur l'initiative d'une des parties au contrat pour l'une des raisons invoquées au point 3 de l'article 6 du présent contrat. La procédure de résiliation se fait conformément aux dispositions légales en vigueur.

**Art. 8. Le retrait du droit de former**

L'initiative de retirer le droit de former appartient aux autorités qui l'ont accordé. Le droit de former peut être retiré :

- si les conditions d'honorabilité requises ne sont plus remplies par le patron formateur ou le tuteur ;
- si l'organisme de formation n'est plus en mesure de respecter le programme directeur ;
- si l'attitude ou la tenue générale de l'organisme de formation est de nature à compromettre la formation professionnelle en son sein ;
- si l'organisme de formation n'est pas en mesure de désigner un nouveau tuteur, conformément à l'article L.111-5 ;
- en cas de non-respect des obligations découlant du contrat d'apprentissage.

**Art. 9. Dispositions légales applicables**

Loi modifiée du 19 décembre 2008 portant réforme de la formation professionnelle et ses règlements d'exécution ainsi que la loi modifiée du 31 juillet 2006 portant introduction d'un Code du travail et notamment ses articles L. 111-1 à L. 111-12.

**Art. 10. Formalités à respecter**

Le contrat d'apprentissage doit être enregistré au plus tard un mois après sa conclusion. La conclusion des contrats doit se faire jusqu'au terme du 1er novembre. Si l'apprentissage se fait selon un système pluriel de lieux de formation, une convention séparée est à signer entre l'organisme de formation initial et l'organisme de formation accessoire. Le contrat d'apprentissage initial reste en vigueur tout au long de l'apprentissage. Le contrat est établi en quintuple exemplaire. Les originaux sont envoyés aux parties, aux chambres professionnelles compétentes et, le cas échéant, au MENJE ainsi qu'au Service de l'Orientation professionnelle de l'ADEM.

Fait en quintuple exemplaire et signé à ..... le .....

|                               |            |  |
|-------------------------------|------------|--|
| Pour l'organisme de formation | L'apprenti | Le représentant légal de l'apprenti mineur |
| _____                         | _____      | _____                                      |

- La notion d'apprenti, patron-formateur, tuteur ou représentant légal s'applique aussi bien au sexe masculin que féminin.  
- Les soussignés reconnaissent avoir pris connaissance des clauses du présent contrat et de ses annexes.

Dein Vertrag wird automatisch um ein Jahr „verlängert“ wenn du dieses brauchst um deine Ausbildung abzuschließen.

**ACHTUNG:**  
Wenn du oder dein Lehrmeister die Regeln nicht beachtet, kann der Vertrag aufgelöst werden.

## WAS IST DAS ZIEL EINER PROBEZEIT?

---

Die Probezeit ist eine „Testphase“ zu Beginn des Lehrvertrags.

Dein Lehrvertrag sieht in der Regel eine Probezeit von 3 Monaten vor.

Sie kann bei Arbeitsausfall (z.B. Krankheit) um die ausgefallene Zeit verlängert werden, allerdings höchstens um 1 Monat.

Sie ermöglicht dem Lehrmeister, sich ein Urteil über deine Eignung für den gewählten Beruf zu bilden. Du selbst kannst während dieser Probezeit herausfinden, ob deine Berufswahl und der Betrieb deinen Erwartungen und Vorstellungen entsprechen oder nicht.

Du kannst deinen Lehrvertrag während der Probezeit auflösen, ohne eine Begründung für deine Entscheidung angeben zu müssen. Diese Möglichkeit der Vertragsauflösung ohne Begründung besteht auch für deinen Lehrmeister.

## WELCHE RECHTE UND PFLICHTEN HABEN DER AUSZUBILDENDE UND DER LEHRMEISTER?

---

### 4 - Was sind deine Rechte?

Du erhältst eine theoretische Ausbildung im Lyzeum und eine praktische Ausbildung im Betrieb.

Monatlich wird dir von deinem Lehrmeister eine Lehrlingsvergütung gezahlt.

Du hast Anrecht auf bezahlte Urlaubstage, gegebenenfalls außerordentliche Urlaubstage und Sonderurlaub, und auf die gesetzlichen Feiertage.

Du genießt den gleichen Kündigungsschutz bei Arbeitsunfähigkeit, bei Schwangerschaft, Mutterschaft und Stillzeit, wie jede Person die einen Arbeitsvertrag hat.

Falls du noch minderjährig bist, gelten für dich spezielle Schutzbedingungen in Bezug auf deine Arbeits- und Ruhezeiten, die Sonntags- und Feiertagsarbeit und besondere Überstundenregelungen.

### 5 - Was sind deine Pflichten?

Mit der Unterzeichnung des Lehrvertrags verpflichtest du dich:

- die Kurse im Lyzeum zu besuchen und an den verschiedenen integrierten Projekten teilzunehmen;
- die Schulcharta deines Lyzeums oder Ausbildungszentrums zu respektieren;
- jederzeit auf die Interessen deines Lehrmeisters zu achten und größte Diskretion über seine geschäftlichen Angelegenheiten zu wahren, dich an die vorgeschriebenen Arbeitszeiten und die bestehenden Betriebsregeln zu halten;
- bei der Ausführung deiner Aufgaben alle erhaltenen Anweisungen zu befolgen;
- beim Erlernen deines Berufs dein Bestes zu geben und dich zu bemühen;
- dein Berichtsheft sorgfältig auszufüllen und es deinem Lehrmeister regelmäßig zur Unterschrift vorzulegen;

- für Schäden die du absichtlich angerichtet hast, gegebenenfalls Schadenersatz zu zahlen;
- dich deinen Arbeitskollegen gegenüber respektvoll zu benehmen;
- im Allgemeinen jedem Höflichkeit, Ehrlichkeit, Disziplin und zuvorkommendes Benehmen entgegenzubringen.

### 6 - Was sind die Pflichten deines Lehrmeisters?

Mit dem Unterzeichnen des Lehrvertrags verpflichtet sich dein Lehrmeister dazu:

- dich innerhalb der gesetzlichen Frist von 8 Tagen nach Abschluss des Lehrvertrags bei der Sozialversicherung anzumelden;
- dir einen Termin beim arbeitsmedizinischen Dienst zu vereinbaren zwecks deiner Einstellungsuntersuchung;
- dich im Rahmen des offiziellen Ausbildungsprogramms auszubilden;
- innerhalb seines Betriebs einen oder mehrere Tutoren zu ernennen, die für deine praktische Ausbildung und deine pädagogische Begleitung verantwortlich sind<sup>2</sup>;
- den Verlauf deiner Ausbildung zu überprüfen;
- die Berichte, die du für dein Berichtsheft erstellen musst zu überprüfen und zu unterzeichnen, es sei denn er delegiert diese Aufgabe an den Tutor;
- dir keine Aufgaben zuzuweisen, die in keinerlei Verbindung mit deinem Beruf stehen;
- dir keine Tätigkeiten zuzumuten, die deine körperlichen Kräfte übersteigen;
- als „guter Familienvater“ auf dein Wohlergehen zu achten und alle Sicherheitsbestimmungen, Hygienevorkehrungen und Sittlichkeitsregeln einzuhalten;
- dich gegen schlechte Behandlung seitens des restlichen Personals zu schützen;

---

<sup>2</sup> Dein Lehrmeister kann gleichzeitig dein Tutor sein.

- dir die Lehrlingsvergütung sowie andere ausgehandelte Vorteile zu zahlen;
- dir die Zeit einzuräumen, um deinen schulischen Verpflichtungen nachzugehen (Teilnahme am Unterricht, an den integrierten Projekten und an überbetrieblichen Kursen die von den Berufskammern genehmigt wurden).

Ein hohes Arbeitsaufkommen im Betrieb ist kein triftiger Grund dafür, dir den Schulbesuch zu verbieten.

## DIE DAUER UND DAS ENDE DEINES LEHRVERTRAGS

### 7 - Welche Laufzeit hat dein Lehrvertrag?

Die Laufzeit deines Lehrvertrags entspricht im Prinzip der Dauer der Ausbildung.

Bei Bedarf wird dein Vertrag automatisch um ein Jahr verlängert um dir zu erlauben deine Ausbildung abzuschließen.

Eine zweite Verlängerung ist möglich, setzt aber das Einverständnis deines Lehrmeisters voraus. Bei Bedarf, kannst du das Formular "Antrag auf Vertragsverlängerung" Seite 59 nutzen.

Auf Anfrage seitens einer der Vertragsparteien, können die zuständigen Berufskammern eine dritte Verlängerung gestatten.

Bei längerer Abwesenheit des Lehrlings wegen Krankheit, Mutterschaft oder aus einem anderen von den zuständigen Berufskammern anerkannten Grund, wird der Lehrvertrag integral ausgesetzt und anschließend um die entsprechende Dauer verlängert.



## 8 - Wie endet dein Lehrvertrag?

Dein Lehrvertrag endet in den folgenden **9 Fällen**:

- durch den erfolgreichen Abschluss der Ausbildung;
- im Falle einer Umorientierung;
- durch den Ausschluss aus der Ausbildung;
- durch die Auflösung in gegenseitigem Einvernehmen der Parteien;
- im Falle der Kündigung des Vertrags seitens einer der Vertragsparteien oder der Berufskammern;
- im Falle höherer Gewalt;
- durch die Niederlegung der Geschäftstätigkeiten oder im Falle des Entzugs des Ausbildungsrechts;
- durch unentschuldigtes Fehlen während mehr als 20 Werktagen im Ausbildungsbetrieb;
- wenn die nationale Krankenkasse die Krankengeldzahlungen einstellt, da die maximale Dauer der Auszahlungen erreicht wurde.

Bei erfolgreichem Abschluss, bei Umorientierung oder bei dem Ausschluss aus der Ausbildung auf Grund eines Entscheids des Klassenrats, endet dein Vertrag am letzten Tag des Monats, in dem das Ergebnis oder der Entscheid dir und deinem Ausbildungsbetrieb mitgeteilt wird.

In allen anderen Fällen, legen die Berufskammern nach Zustimmung der Vertragsauflösung fest, an welchem Datum der Lehrvertrag endet.

## 9 - Wer kann die Initiative ergreifen den Lehrvertrag aufzulösen?

Die Initiative zur Auflösung deines Lehrvertrags kannst sowohl du selbst, als auch dein Lehrmeister oder die Berufskammern ergreifen.

### Auflösung auf Initiative einer der Vertragsparteien

#### Während der Probezeit

Während der Probezeit können die Vertragsparteien (du oder dein Lehrmeister) frei entscheiden den Lehrvertrag zu lösen ohne einen Grund angeben zu müssen. Der andere Vertragspartner muss lediglich schriftlich (vorzugsweise per Einschreiben) in Kenntnis gesetzt werden.

#### Nach der Probezeit

- Wenn dein Lehrmeister und du (und dein gesetzlicher Vertreter wenn du minderjährig bist) euch nach der Probezeit darauf einigt den Lehrvertrag zu lösen, könnt ihr eine **Kündigungsvereinbarung** unterschreiben. Wir empfehlen dir, Rücksprache mit

deinem Lehrlingsberater oder der CSL zu nehmen bevor du eine solche Vereinbarung unterzeichnest, damit sie dir die Konsequenzen einer solchen Vereinbarung erklären können.

Unabhängig davon ob eine Auflösung während der Probezeit oder im beidseitigen Einverständnis stattfindet, müssen die Berufskammern über die Kündigung des Lehrvertrags informiert werden, damit der Lehrvertrag aus dem Ausbildungsregister gelöscht werden kann. Solange dies nicht der Fall ist, kann der Lehrling keinen neuen Lehr- oder sonstigen Vertrag abschließen.

- Wenn einer der Vertragspartner, dein Lehrmeister oder du selber, nach der Probezeit den Vertrag **ohne gegenseitiges Einvernehmen** lösen möchte, muss er einen schriftlichen Auflösungsantrag bei dem zuständigen Lehrlingsberater stellen.

**ACHTUNG:** Die Vertragsauflösung nach der Probezeit, mit Ausnahme der Auflösung im beidseitigen Einverständnis, erfordert die vorherige Billigung der Berufskammern. Diese vorherige Billigung der Gründe der Lehrvertragsauflösung stellt eine Schutzbestimmung dar.

### Auflösung auf Initiative einer der Berufskammern

Auf Grund von Fehlverhalten seitens der Vertragsparteien, sind die Berufskammern befähigt den Lehrvertrag in Eigeninitiative zu lösen, ohne dass ein Auflösungsantrag gestellt wurde. Sie können die gleichen Gründe vorbringen wie du und dein Lehrmeister. Du wirst per Brief über diese Auflösung deines Lehrvertrags durch die Berufskammern informiert.

## 10 - Was passiert, wenn du oder dein Lehrmeister die Auflösung des Vertrags beantragt?

Der Lehrlingsberater informiert die andere Vertragspartei über den Auflösungsantrag und bittet sie um eine schriftliche Stellungnahme innerhalb von 8 Tagen.

**ACHTUNG:** Wenn innerhalb von 8 Kalendertagen keine schriftliche Stellungnahme von dir vorliegt, ist der Vertrag beendet. Wenn dein Lehrmeister die Auflösung des Lehrvertrags beantragt und du dem nicht widersprichst, indem du schriftlich mitteilst, dass du nicht mit einer Auflösung einverstanden bist, wird eine Auflösung im beidseitigen Einverständnis gesprochen. **Du findest eine Vorlage zur Stellungnahme Seite 58.**

Wenn eine der Vertragsparteien den Auflösungsantrag anfechtet, entscheiden die Berufskammern darüber, ob ein Vermittlungsversuch zwischen Lehrberater, Lehrling und Lehrmeister organisiert wird, oder ob sofort die für Streitfälle zuständige Kommission einberufen wird.

Die Kommission für Streitfälle setzt sich zusammen aus einem Vertreter der Arbeitnehmerkammer und einem Vertreter der zuständigen Arbeitgeberkammer (Handwerkskammer, Handelskammer, Landwirtschaftskammer, MENJE).

Ihre Mission besteht darin, zwischen den Parteien zu vermitteln und ein schriftliches Gutachten über den Auflösungsantrag zu erstellen. Falls die Vertragsparteien mit dem Gutachten der Berufskammern nicht einverstanden sind, steht es ihnen frei beim Arbeitsgericht Klage zu erheben.

## 11 - Welche Gründe können für eine Auflösung des Vertrags geltend gemacht werden?

Dein Lehrmeister oder du selbst kannst die Auflösung deines Lehrvertrags in folgenden Fällen verlangen:

- wegen schwerer oder wiederholter Verstöße gegen die Lehrvertragsbestimmungen;

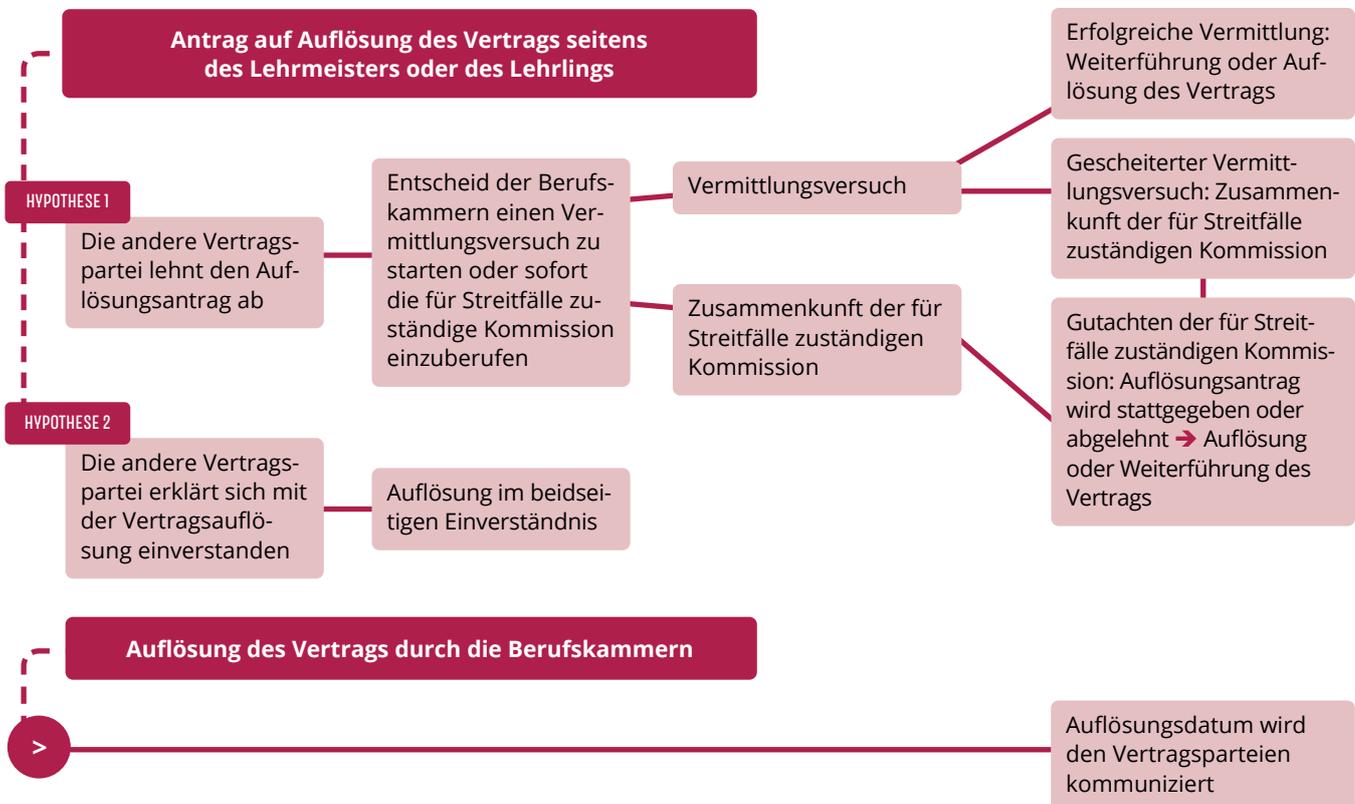
- wenn du oder dein Lehrmeister eine strafrechtliche Sanktion erhält;
- wenn du dich nach Ablauf der Probezeit als unfähig erweist, den gewählten Beruf zu erlernen<sup>3</sup>;
- auf ärztliches Gutachten hin, wenn du nicht mehr in der Lage bist deinen Beruf/dein Handwerk auszuüben;
- wenn das Vertrauen der einen Vertragspartei der anderen gegenüber unwiderruflich zerstört ist;
- bei Gefahr für das leibliche oder seelische Wohl einer der Vertragsparteien.

Um eine Auflösung deines Lehrvertrags zu begründen, müssen ernste und begründete Vorwürfe vorliegen. Dein Fehlverhalten muss schwerwiegend sein.

Beispiele: das Stehlen von Geld oder Material im Betrieb, längerfristige oder wiederholte Abwesenheit ohne Entschuldigung (im Lyzeum oder im Betrieb), unanständiges Benehmen gegenüber deinem Lehrmeister oder deinen Kollegen (z.B. Gewalttätigkeit, unverschämtes Auftreten...).

Die Überprüfung der dir angelasteten Vorwürfe erfolgt durch die zuständigen Berufskammern.

## DER AUFLÖSUNGSPROZESS - ZUSAMMENFASSUNG



3 ACHTUNG: Die Schulnoten können berücksichtigt werden.

## DER BETRIEBS- ODER AUSBILDUNGSWECHSEL

### 12 - Wenn dein Lehrvertrag während des Ausbildungsjahres aufgelöst wird, darfst du dann weiterhin das Lyzeum besuchen?

Da sich die Lehre aus zwei untrennbaren Teilen zusammensetzt, der Ausbildung im Lyzeum und der Berufsausbildung im Betrieb, ergibt sich aus der Auflösung des Lehrvertrags auch das Ende der schulischen Ausbildung.

Falls dein Lehrvertrag aufgelöst wurde, ist die schulische Ausbildung auch hinfällig, es sei denn, du findest innerhalb von 6 Wochen nach Beendigung des Lehrvertrags einen neuen Lehrmeister, der bereit ist, einen neuen Lehrvertrag zu unterschreiben und deine Ausbildung fortzuführen. Ansonsten musst du bis zum nächsten 16. Juli warten, um einen neuen Ver-

trag unterzeichnen zu können und deine Ausbildung fortzusetzen. Die „Maison de l'Orientation“ kann dich dabei beraten wie du diese Zeit am sinnvollsten überbrückst.

### 13 - Wie musst du vorgehen, um einen neuen Lehrvertrag zu erhalten?

Suchst du nach Auflösung deines Lehrvertrags (siehe Seite 10) einen neuen Lehrvertrag, vielleicht sogar in einer anderen Berufssparte, musst du erneut bei der Berufsberatungsstelle der Arbeitsagentur vorstellig werden, wo dir gegebenenfalls eine neue geeignete Ausbildungsstelle vermittelt werden kann.

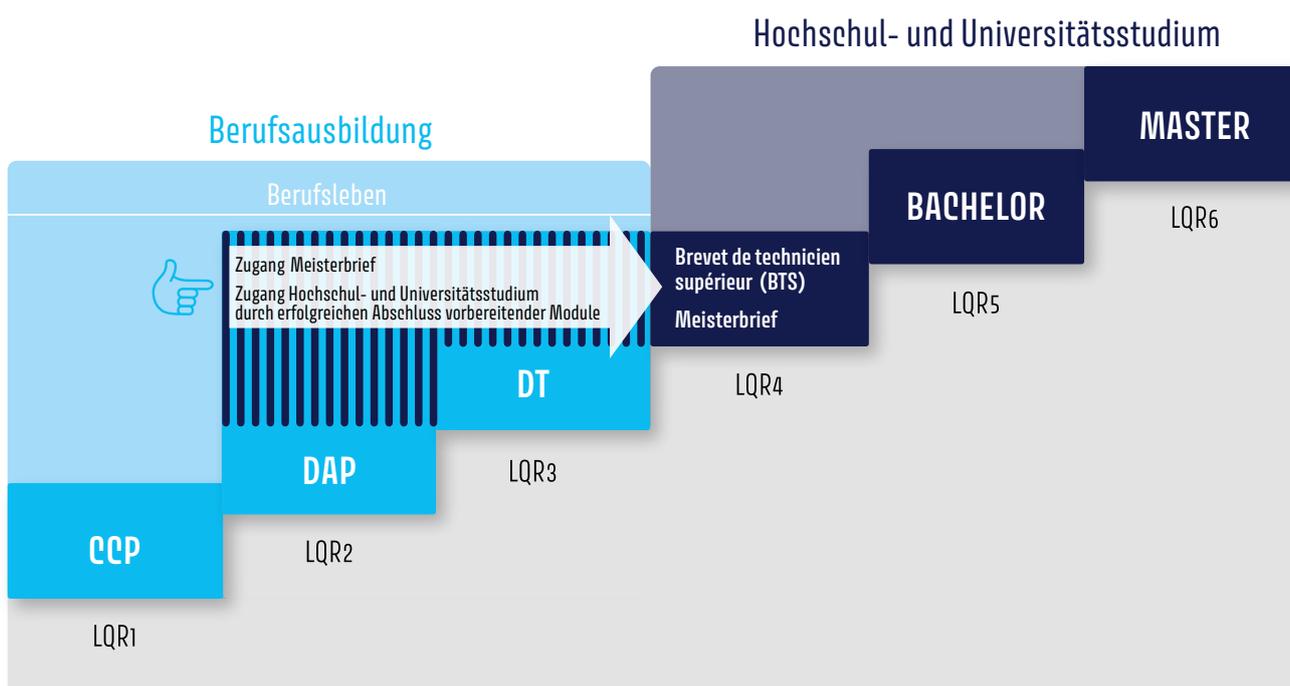


# 2



## DIE ORGANISATION DER BERUFSAUSBILDUNG

### DIE BERUFSAUSBILDUNG, EIN STUFENMODELL



LQR = luxemburgischer Qualifikationsrahmen

### Zu welchen Diplomen führt die Berufsausbildung?

- zum **Berufsbefähigungszeugnis** (CCP - certificat de capacité professionnelle);
- zum **Diplom über die berufliche Reife** (DAP - diplôme d'aptitude professionnelle);
- zum **Technikerdiplom** (DT - diplôme de technicien).

Die Berufsausbildung bereitet dich auf die Arbeitswelt vor. Du hast aber auch die Möglichkeit das nächsthöhere Diplom zu erwerben.

Wenn du über einen CCP-Abschluss verfügst, wirst du ins 2. Jahr der DAP-Ausbildung im selben Fachbereich aufgenommen.

Wenn du über einen DAP-Abschluss verfügst, wirst du ins vorletzte Jahr der Techniker Ausbildung im selben Fachbereich aufgenommen (mit dem Prädikat „Ausgezeichnet“ wirst du ins letzte Jahr aufgenommen).

Mit einem DAP- oder DT-Diplom erhältst du Zugang zu technischen Hochschul-/Universitätsstudien, vorausgesetzt du kannst nachweisen, dass du die vorbereitenden Module bestanden hast<sup>4</sup>.

Das Bestehen dieser Module wird auf dem Diplomzusatz bescheinigt.

Du kannst dich auch in die Vorbereitungskurse für den Meisterbrief im Handwerk einschreiben. Mit einem DT-Diplom werden dir sogar einige Kurse erlassen.

## 14 - Wie ist deine Berufsausbildung aufgebaut?

Deine Ausbildung beinhaltet immer einen schulischen Teil und einen betrieblichen Teil in Form einer Lehre oder in Form von Praktika. Die Zielsetzung dieser Ausbildung besteht darin, neben dem theoretischen Wissen vor allem auch praktische Fähigkeiten zu erlangen.

**Ausbildungen, die mit dem CCP abschließen**, finden im dualen Ausbildungssystem statt und beinhalten einen Lehrvertrag über die Dauer von 2 oder 3 Jahren.

**Ausbildungen, die mit dem DAP oder dem DT abschließen**, finden im dualen Ausbildungssystem im Rahmen eines Lehrvertrags oder eines Praktikumsvertrags statt. Die DAP-Ausbildungen dauern normalerweise 3 Jahre, die DT-Ausbildungen 4 Jahre.

In allen Ausbildungen (DT, DAP, CCP), musst du dich integrierten Projekten stellen.

## 15 - Welche Ausbildungen finden unter Lehrvertrag statt? Welche Lehrlingsentschädigung steht dir zu?

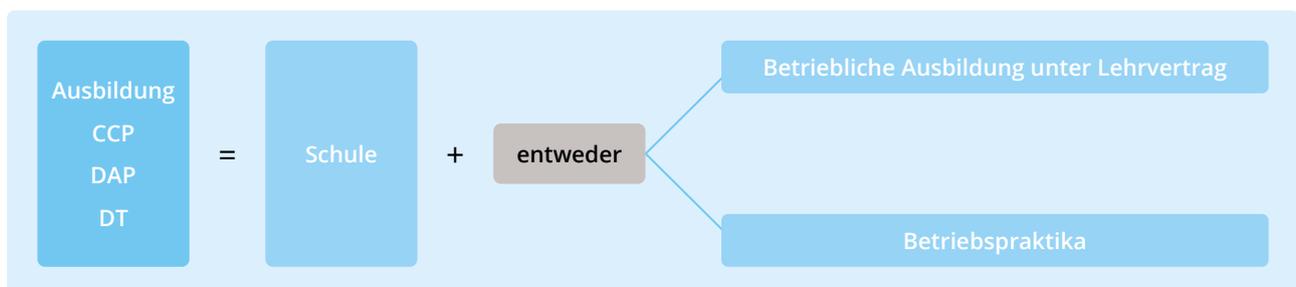
Die nachstehenden Tabellen informieren dich über:

- Handwerke/Berufe die im Rahmen eines Lehrvertrags erlernt werden können;
- die jeweils möglichen Ausbildungsstufen (DT, DAP, CCP) in einem Handwerk/Beruf;
- jene Berufsausbildungen, die sowohl auf deutsch als auch auf französisch (f) und englisch (e) angeboten werden;
- jene Berufsausbildungen, die sowohl in der Initial- als auch in der Erwachsenenbildung (x) angeboten werden;
- die gesetzlich geltenden Mindestlehrlingsvergütungen (Brutto pro Monat).

Die Tabellen geben des Weiteren an, wie viele Tage pro Woche in der Schule und wie viele Tage pro Woche im Betrieb vorgesehen sind oder ob mehrere Wochen Schul- oder betriebliche Ausbildung (Blockunterricht) im Wechsel stattfinden.

Die nachfolgenden Tabellen beinhalten die offiziellen Bezeichnungen der Ausbildungen wie sie durch eine großherzogliche Verordnung festgehalten sind. Es fehlt eine offizielle deutsche Bezeichnung.

**Die angegebenen Lehrlingsvergütungen entsprechen dem Indexwert 855,62 der seit dem 1. Oktober 2021 angewendet wird.**



<sup>4</sup> Wenn du in einer DT- oder DAP-Ausbildung eingeschrieben bist, kannst du Module belegen die auf ein technisches Hochschulstudium vorbereiten (modules préparatoires aux études techniques supérieures). Grundsätzlich werden diese Module den Auszubildenden im DT-Ausbildungsgang als Wahlmodule während der normalen Ausbildungsdauer angeboten und können von den Auszubildenden im DAP-Ausbildungsgang nach der normalen Ausbildungsdauer besucht werden.

## Ausbildungen unter Lehrvertrag die zum **TECHNIKERDIPLOM - DT** führen

| BERUFE UND AUSBILDUNGEN - INDEX 855,62 |   | wöchentliche Aufteilung<br>Lyzeum/Betrieb<br>nach Ausbildungsjahr <sup>5</sup> | Lehrlings-<br>vergütungen vor<br>Bestehen des IZP <sup>6</sup> | Lehrlings-<br>vergütungen nach<br>Bestehen des IZP <sup>6</sup> |            |
|--|---|--|--|---|------------|
|  | f | Administration et commerce <sup>7</sup>  | 5/0 - 5/0 - 5/0 - 2/3  | /   | 1.129,16 € |
| x                                      |   | Entrepreneur maraîcher   | 5/0 - 3/2 - 3/2 - 2/3  | 2.122,54 €  | 2.122,54 € |
|  | f | Logistique   | 5/0 - 2/3 - 2/3 - 2/3  | 684,32 €  | 1.324,59 € |
| x                                      |   | Mécanicien d'avions - cat B1 (2 ans)   | 4/1 - 2,5/2,5  | 365,52 €  | 1.096,48 € |
| x                                      |   | Mécanicien d'avions - cat B2 (2 ans)   | 4/1 - 2,5/2,5  | 365,52 €  | 1.096,48 € |
|  |   | Mécatronique Agri-Génie Civil  | 3/2 - 2/3  | /   | 1.164,84 € |
| x                                      |   | Mécatronique industrielle (2 ans)  | 2. + 1. Jahr Blockunterricht                                   | 735,41 €  | 1.129,16 € |
| x                                      | f | Smart technologies : Robotique   | 3/2 - 3/2  | 735,41 €  | 1.129,16 € |
| x                                      | e | Smart technologies : Smart energy  | 2. + 1. Jahr Blockunterricht                                   | 735,41 €  | 1.129,16 € |
| x                                      |   | Vente et gestion (2 ans)   | 2/3 - 2/3  | 891,38 €  | 1.324,59 € |

*x: Ausbildungen welche auch für Auszubildende im Rahmen einer Erwachsenenbildung organisiert werden.*

*f: Ausbildungen welche auch auf französisch organisiert werden.*

*e: Ausbildungen welche auch auf englisch organisiert werden.*

## Ausbildungen unter Lehrvertrag die zum **DIPLOM ÜBER DIE BERUFLICHE REIFE - DAP** führen

| BERUFE UND AUSBILDUNGEN - INDEX 855,62          |   | wöchentliche Aufteilung<br>Lyzeum/Betrieb<br>nach Ausbildungsjahr <sup>5</sup> | Lehrlings-<br>vergütungen vor<br>Bestehen des IZP <sup>6</sup> | Lehrlings-<br>vergütungen nach<br>Bestehen des IZP <sup>6</sup> |            |
|---|---|--|--|---|------------|
| <b>1. LEBENSMITTELBERUFE</b>                    |   |  |  |   |            |
|   | f | Boucher-charcutier   | 5/0 - 1/4 - 1/4  | 832,00 €  | 1.366,94 € |
| x   | f | Boulangier-pâtissier   | 5/0 - 1/4 - 1/4  | 832,00 €  | 1.366,94 € |
| x   | f | Pâtissier-chocolatier-confiseur-glacier  | 5/0 - 1/4 - 1/4  | 832,00 €  | 1.366,94 € |
|   |   | Traiteur   | 5/0 - 2. + 3. Jahr Blockunterricht                             | 832,00 €  | 1.366,94 € |
| x   |   | Vendeur en boucherie   | 1/4 - 1/4 - 1/4  | 713,16 €  | 1.075,69 € |
| x   |   | Vendeur en boulangerie-pâtisserie-confiserie                                   | 1/4 - 1/4 - 1/4  | 713,16 €  | 1.075,69 € |
| <b>2. MODE- GESUNDHEITS- UND HYGIENE BERUFE</b> |   |  |  |   |            |
| x   | f | Coiffeur   | 1/4 - 1/4 - 1/4  | 852,80 €  | 1.340,16 € |
| x   | f | Esthéticien  | 1,5/3,5 - 1,5/3,5 - 1/4  | 731,04 €  | 1.164,84 € |
| x   |   | Opticien   | 2/3 - 1/4 - 1/4  | 927,15 €  | 1.390,72 € |
| x   |   | Prothésiste dentaire   | 1/4 - 1/4 - 1/4 - 1/4  | 731,04 €  | 1.164,84 € |
| x   |   | Vendeur technique en optique   | 1/4 - 1/4 - 1/4  | 713,16 €  | 1.075,69 € |

<sup>5</sup> 5/0: Die erste Zahl gibt Auskunft über die Anzahl der Wochentage im Lyzeum, die zweite über die Anzahl der Tage im Betrieb.  
5/0 - 2/3 - 2/3 bedeutet, dass im 1. Ausbildungsjahr nur das Lyzeum besucht wird und, dass die Ausbildung im 2. und 3. Jahr 2 Tage im Lyzeum und 3 Tage im Betrieb erfolgt.

<sup>6</sup> IZP: Integriertes Zwischenprojekt.

<sup>7</sup> Die einzigen Kurse die ebenfalls abends oder im „Blended learning“ angeboten werden für Personen die tagsüber arbeiten (deutscher und französischer Studiengang).

| BERUFE UND AUSBILDUNGEN - INDEX 855,62                                    |   |   | wöchentliche Aufteilung<br>Lyzeum/Betrieb<br>nach Ausbildungsjahr <sup>8</sup>  | Lehrlings-<br>vergütungen vor<br>Bestehen des IZP <sup>9</sup> | Lehrlings-<br>vergütungen nach<br>Bestehen des IZP <sup>9</sup> |
|---|---|---|---|--|---|
| <b>3. MECHANISCHE BERUFE</b>  |   |   |   |  |   |
| x   |   | Carrossier  | Blockunterricht   | 594,31 €   | 891,47 €  |
| x   |   | Débosseleur de véhicules automoteurs                                      | Blockunterricht<br>oder<br>1., 2., 3. Semester: 3/2<br>4., 5., 6. Semester: 2/3 | 594,31 €   | 891,47 €  |
| x   |   | Instructeur de la conduite automobile (2 ans)                             | 1/4 - 1/4   | 2.506,97 €   | 2.852,64 €  |
| x   |   | Magasinier secteur automobile   | 3/2 - 2/3 - 2/3   | 594,31 €   | 891,47 €  |
| x   |   | Mécanicien de la mécanique générale                                       | 2/3 - 2/3 - 2/3   | 594,31 €   | 891,47 €  |
| x   |   | Mécatronicien agri-génie civil  | 3/2 - 3/2 - 2/3   | 731,04 €   | 1.164,84 €  |
| x   |   | Mécatronicien d'autos et de motos   | 3/2 - 2/3 - 2/3   | 731,04 €   | 1.164,84 €  |
| x   |   | Mécatronicien de cycles   | 2., 4., 6. Semester: 1/4,<br>1., 3., 5. Semester: 2/3                           | 788,11 €   | 1.188,63 €  |
| x   |   | Mécatronicien de machines et de matériels agricoles et viticoles          | 3/2 - 3/2 - 2/3   | 731,04 €   | 1.164,84 €  |
| x   |   | Mécatronicien de machines et de matériel industriel et de la construction | 3/2 - 3/2 - 2/3   | 731,04 €   | 1.164,84 €  |
| x   | f | Mécatronicien de véhicules utilitaires                                    | 3/2 - 3/2 - 2/3   | 731,04 €   | 1.164,84 €  |
| x   |   | Peintre de véhicules automoteurs  | Blockunterricht   | 594,31 €   | 891,47 €  |
| <b>4. BAUBERUFE</b>   |   |   |   |  |   |
| x   | f | Carreleur   | Blockunterricht   | 950,94 €   | 1.426,32 €  |
| x   |   | Charpentier   | Blockunterricht   | 950,94 €   | 1.426,32 €  |
| x   |   | Couvreur  | Blockunterricht   | 950,94 €   | 1.426,32 €  |
| x   | f | Électricien <sup>10</sup>   | 3/2 - 2/3 - 2/3   | 582,42 €   | 873,67 €  |
| x   |   | Ferblantier-zingueur  | Blockunterricht   | 950,94 €   | 1.426,32 €  |
| x   | f | Installateur chauffage-sanitaire  | 2/3 - 2/3 - 2/3   | 950,94 €   | 1.426,32 €  |
| x   | f | Maçon   | 2/3 - 2/3 - 2/3   | 950,94 €   | 1.426,32 €  |
| x   |   | Marbrier-tailleur de pierres  | Blockunterricht   | 950,94 €   | 1.426,32 €  |
| x   |   | Mécatronicien en techniques de réfrigération                              | 3/2 - 2/3 - 2/3   | 582,42 €   | 873,67 €  |
| x   |   | Menuisier   | 3/2 - 2. + 3. Jahr Blockunterricht  | 713,16 €   | 1.188,63 €  |
| x   |   | Parqueteur  | 1/4 - 1/4 - 1/4   | 950,94 €   | 1.426,32 €  |
| x   | f | Peintre-décorateur  | 3/2 - 1/4 - 1/4   | 612,11 €   | 1.093,57 €  |
| x   | f | Plafonneur-façadier   | 2/3 - 2/3 - 2/3   | 950,94 €   | 1.426,32 €  |
|   |   | Serrurier   | 5/0 - 2/3 - 2/3   | 832,00 €   | 1.248,09 €  |
| <b>5. BERUFE IN DEN BEREICHEN KOMMUNIKATION, MULTIMEDIA UND SPEKTAKEL</b> |   |   |   |  |   |
| x   |   | Relieur   | 2/3 - 1/4 - 1,5/3,5   | 1.188,63 €   | 1.961,25 €  |
| <b>6. KUNSTBERUFE UND VERSCHIEDENE BERUFE</b>                             |   |   |   |  |   |
| x   |   | Fleuriste   | 2/3 - 2/3 - 2/3   | 612,11 €   | 1.093,48 €  |
| x   |   | Instructeur de natation   | 2/3 - 2/3 - 2/3   | 950,94 €   | 1.426,32 €  |

8 5/0: Die erste Zahl gibt Auskunft über die Anzahl der Wochentage im Lyzeum, die zweite über die Anzahl der Tage im Betrieb.  
5/0 - 2/3 - 2/3 bedeutet, dass im 1. Ausbildungsjahr nur das Lyzeum besucht wird und, dass die Ausbildung im 2. und 3. Jahr 2 Tage im Lyzeum und 3 Tage im Betrieb erfolgt.

9 IZP: Integriertes Zwischenprojekt.

10 Die nationale Schule für Erwachsene (ENAD) bietet das 1. Ausbildungsjahr des Elektrikers, des Kochs und des „Auxiliaire de vie“ als Vollzeitschulbildung mit Praktika an. Für das 2. und 3. Ausbildungsjahr wird ein Lehrvertrag benötigt.

| BERUFE UND AUSBILDUNGEN - INDEX 855,62            |     |   | wöchentliche Aufteilung<br>Lyzeum/Betrieb<br>nach Ausbildungsjahr <sup>8</sup> | Lehrlings-<br>vergütungen vor<br>Bestehen des IZP <sup>9</sup> | Lehrlings-<br>vergütungen nach<br>Bestehen des IZP <sup>9</sup> |
|---|-----|---|--|--|---|
| <b>7. BERUFE IN DER INDUSTRIE</b>                 |     |   |  |  |   |
| x   |     | Dessinateur en bâtiment                         | 2/3 - 2/3 - 2/3  | 653,78 €   | 1.129,16 €  |
| x   |     | Électronicien en énergie                        | 2,5/2,5 - 2,5/2,5 - 2,5/2,5  | 653,78 €   | 1.129,16 €  |
| x   | f   | Gestionnaire qualifié en logistique             | 2/3 - 2/3 - 2/3  | 653,78 €   | 1.129,16 €  |
| x   |     | Informaticien qualifié                          | 1/4 - 1/4 - 1/4  | 653,78 €   | 1.129,16 €  |
| x   |     | Mécanicien d'usinage                            | 2/3 - 2/3 - 2/3  | 653,78 €   | 1.129,16 €  |
| x   |     | Mécanicien industriel et de maintenance         | 2/3 - 2/3 - 2/3  | 653,78 €   | 1.129,16 €  |
| x   | f   | Mécatronicien                                   | Blockunterricht  | 653,78 €   | 1.129,16 €  |
| x   |     | Smart materials                                 | Blockunterricht  | 653,78 €   | 1.129,16 €  |
| <b>8. BERUFE IM HANDEL- UND BÜROBEREICH</b>       |     |   |  |  |   |
| x   | f e | Agent administratif et commercial <sup>11</sup> | 5/0 - 2/3 - 2/3  | 653,78 €   | 1.129,16 €  |
| x   |     | Agent de voyages                                | 2/3 - 2/3 - 1/4  | 653,78 €   | 1.129,16 €  |
|   |     | Assistant en pharmacie                          | 5/0 - 3/2 - 2/3  | 475,47 €   | 1.129,16 €  |
| x   | f   | Conseiller en vente                             | 1/4 - 1/4 - 1/4  | 653,78 €   | 891,38 €  |
| x   |     | Décorateur                                      | 2/3 - 2/3 - 2/3  | 653,78 €   | 1.129,16 €  |
| <b>9. BERUFE IM HOTEL- UND GASTSTÄTTENGEWERBE</b> |     |   |  |  |   |
| x   | f   | Cuisinier <sup>10</sup>                         | Blockunterricht  | 832,00 €   | 1.188,63 €  |
| x   | f   | Serveur de restaurant                           | Blockunterricht  | 832,00 €   | 1.129,16 €  |
| <b>10. BERUFE IM GARTENBAU</b>                    |     |   |  |  |   |
| x   |     | Floriculteur                                    | 5/0 - 2/3 - 2/3  | 612,11 €   | 1.093,48 €  |
| x   |     | Maraîcher                                       | 5/0<br>oder<br>2/3 - 2/3 - 2/3   | 612,11 €   | 1.093,48 €  |
| x   |     | Pépiniériste-paysagiste                         | 5/0 - 2/3 - 2/3  | 612,11 €   | 1.093,48 €  |
| <b>11. BERUFE IM SOZIALBEREICH</b>                |     |   |  |  |   |
| x   |     | Auxiliaire de vie <sup>10</sup>                 | 5/0 - 2. und 3. Jahr Blockunterricht   | 772,62 €   | 1.188,63 €  |
| <b>12. BERUFE IM GESUNDHEITSBEREICH</b>           |     |   |  |  |   |
| x   | f   | Aide-soignant <sup>12</sup>                     | 2/3 - 2/3 - 1/4  | 772,62 €   | 1.188,63 €  |

*x: Ausbildungen welche auch für Auszubildende im Rahmen einer Erwachsenenbildung organisiert werden.*

*f: Ausbildungen welche auch auf französisch organisiert werden.*

*e: Ausbildungen welche auch auf englisch organisiert werden.*

<sup>11</sup> Die einzigen Kurse die ebenfalls abends oder im „Blended learning“ angeboten werden, für Personen die tagsüber arbeiten (deutscher und französischer Studiengang).

<sup>12</sup> Diese Ausbildung ist auch berufsbegleitend möglich. Voraussetzung ist ein Arbeitsvertrag im Sektor von mindestens 20 Stunden pro Woche.

## Ausbildungen unter Lehrvertrag die zum BERUFSBEFÄHIGUNGSZEUGNIS- CCP führen

| BERUFE UND AUSBILDUNGEN - INDEX 855,62            |   | wöchentliche Aufteilung<br>Lyzeum/Betrieb nach<br>Ausbildungsjahr          | Lehrlings-<br>vergütungen<br>1. Jahr | Lehrlings-<br>vergütungen<br>2. Jahr | Lehrlings-<br>vergütungen<br>3. Jahr |
|---|---|--|--------------------------------------|--------------------------------------|--------------------------------------|
| <b>1. LEBENSMITTELBERUFE</b>                      |   |  |                                      |                                      |                                      |
| x   | Boucher-charcutier                        | 1/4 - 1/4 - 1/4  | 808,30 €                             | 1.046,00 €                           | 1.188,63 €                           |
| x   | f Boulanger-pâtissier                     | 1/4 - 1/4 - 1/4  | 808,30 €                             | 1.046,00 €                           | 1.188,63 €                           |
| x   | f Pâtissier-chocolatier-confiseur-glacier | 1/4 - 1/4 - 1/4  | 808,30 €                             | 1.046,00 €                           | 1.188,63 €                           |
| <b>2. MODE- GESUNDHEITS- UND HYGIENEBERUFE</b>    |   |  |                                      |                                      |                                      |
| x   | Aide-ménagère (alte Regelung: 3 Jahre)    | 2/3 - 1/4 - 1/4  | 475,47 €                             | 653,78 €                             | 832,00 €                             |
| x   | Aide-ménagère (seit 2020: 2 Jahre)        | 2/3 - 2/3  | 475,47 €                             | 742,85 €                             | /                                    |
| x   | f Coiffeur                                | 1/4 - 1/4 - 1/4  | 701,27 €                             | 891,47 €                             | 1.129,16 €                           |
| x   | Cordonnier-réparateur (2 Jahre)           | 1/4 - 1/4  | 568,73 €                             | 758,34 €                             | 947,94 €                             |
| <b>3. MECHANISCHE BERUFE</b>                      |   |  |                                      |                                      |                                      |
| x   | f Assistant en mécanique automobile       | 1/4 - 1/4 - 1/4  | 534,85 €                             | 653,78 €                             | 772,62 €                             |
| x   | Débosseleur de véhicules automoteurs      | 2/3 - 1,5/3,5 - 1,5/3,5  | 534,85 €                             | 653,78 €                             | 772,62 €                             |
| x   | Mécanicien de cycles                      | 1. Semester: 2/3<br>2.-6. Semester: 1/4                                    | 534,85 €                             | 653,78 €                             | 772,62 €                             |
| x   | Peintre de véhicules automoteurs          | 2/3 - 1,5/3,5 - 1,5/3,5  | 534,85 €                             | 653,78 €                             | 772,62 €                             |
| <b>4. BAUBERUFE</b>                               |   |  |                                      |                                      |                                      |
| x   | Carreleur                                 | 1/4 - 1/4 - 1/4  | 760,73 €                             | 950,94 €                             | 1.141,14 €                           |
| x   | Couvreur                                  | 2/3 - 1/4 - 1/4  | 760,73 €                             | 950,94 €                             | 1.141,14 €                           |
| x   | f Électricien                             | 1/4 - 1/4 - 1/4  | 594,31 €                             | 689,37 €                             | 891,47 €                             |
| x   | f Installateur chauffage-sanitaire        | 1/4 - 1/4 - 1/4  | 594,31 €                             | 736,95 €                             | 1.010,32 €                           |
| x   | Maçon                                     | 1/4 - 1/4 - 1/4  | 760,73 €                             | 950,94 €                             | 1.141,14 €                           |
| x   | Marbrier-tailleur de pierres              | 1/4 - 1/4 - 1/4  | 760,73 €                             | 950,94 €                             | 1.141,14 €                           |
| x   | Parqueteur                                | 1/4 - 1/4 - 1/4  | 594,31 €                             | 950,94 €                             | 1.188,63 €                           |
| x   | Peintre-décorateur                        | 2/3 - 1/4 - 1/4  | 475,47 €                             | 653,69 €                             | 832,00 €                             |
| x   | Plafonneur-façadier                       | 1/4 - 1/4 - 1/4  | 760,73 €                             | 950,94 €                             | 1.141,14 €                           |
| <b>5. KUNSTBERUFE UND VERSCHIEDENE BERUFE</b>     |   |  |                                      |                                      |                                      |
| x   | Assistant fleuriste                       | 2/3 - 2/3 - 2/3  | 594,31 €                             | 736,95 €                             | 1.010,32 €                           |
| <b>6. BERUFE IM HANDEL- UND BÜROBEREICH</b>       |   |  |                                      |                                      |                                      |
| x   | Commis de vente (alte Regelung: 3 Jahre)  | 2/3 - 1/4 - 1/4  | 475,47 €                             | 534,85 €                             | 653,78 €                             |
| x   | Commis de vente (seit 2020: 2 Jahre)      | 2/3 - 1/4  | 475,47 €                             | 594,31 €                             | /                                    |
| <b>7. BERUFE IM HOTEL- UND GASTSTÄTTENGEWERBE</b> |   |  |                                      |                                      |                                      |
| x   | f Cuisinier (alte Regelung: 3 Jahre)      | Blockunterricht  | 594,31 €                             | 736,95 €                             | 1.010,32 €                           |
| x   | f Cuisinier (seit 2020: 2 Jahre)          | Blockunterricht  | 594,31 €                             | 873,59 €                             | /                                    |
| x   | f Serveur (alte Regelung: 3 Jahre)        | Blockunterricht  | 594,31 €                             | 736,95 €                             | 1.010,32 €                           |
| x   | f Serveur (seit 2020: 2 Jahre)            | Blockunterricht  | 594,31 €                             | 873,59 €                             | /                                    |
| <b>8. BERUFE IM GARTENBAU</b>                     |   |  |                                      |                                      |                                      |
| x   | Assistant horticulteur en production      | 2/3 - 2/3 - 2/3  | 594,31 €                             | 736,95 €                             | 1.010,32 €                           |
| x   | Assistant pépiniériste-paysagiste         | 2/3 - 2/3 - 2/3  | 594,31 €                             | 736,95 €                             | 1.010,32 €                           |
|   | Ouvrier agricole                          | 1. Semester: Blockunterricht<br>2.-3. Semester: 3/2<br>4.-6. Semester: 2/3 | 467,68 €                             | 760,05 €                             | 1.113,85 €                           |

x: Ausbildungen welche auch für Auszubildende im Rahmen einer Erwachsenenbildung organisiert werden

f: Ausbildungen welche auch auf französisch organisiert werden

Alle CCP-Ausbildungen sind, in Bezug auf die schulische Ausbildung, zweisprachig.

Seit Schulbeginn 2020/2021 werden die CCP-Ausbildungen Aide-ménagère, Cuisinier, Serveur und Commis de vente über 2 Jahre organisiert.



# 3

## DIE BEWERTUNG UND DIE VERTSETZUNG

### DIE HAUPTPRINZIPIEN

#### 16 - Wie funktioniert die Versetzung in das nachfolgende Ausbildungsjahr?

Die verschiedenen Kompetenzen, über die du verfügen musst, um deine Tätigkeit bzw. deinen Beruf ausüben zu können, verteilen sich in deinem Ausbildungsprogramm auf mehrere Module.

Ein Modul umfasst 3 bis 10 obligatorische Kompetenzen.

Es gibt 5 Arten von Modulen:

- Basismodule (*modules fondamentaux*);
- Ergänzungsmodule (*modules complémentaires*);
- Integriertes Projekt-Module (*modules de projet intégré*);
- Praktikamodule (*modules de stage*);
- Wahlmodule (*modules facultatifs*).

Bei den Basismodulen, Ergänzungsmodulen und Praktikamodulen handelt es sich um Pflichtmodule (*modules obligatoires*).

Die Wahlmodule (*modules facultatifs*), die als Option angeboten werden, ermöglichen dir eine Spezialisierung in einem bestimmten Bereich deines Berufs. Sie beinhalten die Vorbereitungsmodule auf ein Hochschulstudium.

Ein Modul wird mit einer Note zwischen 0 und 60 Punkten bewertet. Diese Note ist die Summe der Noten die den einzelnen Kompetenzen erteilt wurden, wobei Kompetenzen mit Höchstnoten von 6, 12, 18 oder 24 Punkten bewertet werden können.

Du bestehst ein Modul, wenn du mindestens 30 Punkte erzielst.

Am Ende jedes Ausbildungsjahres wird geschaut, ob du genügend Pflichtmodule bestanden hast, um ins nachfolgende Ausbildungsjahr versetzt zu werden.

Je nachdem in welchem Ausbildungsjahr du dich befindest, findet diese Überprüfung im Rahmen einer Bilanz (*bilan*) oder einer Versetzungsentscheidung (*décision de progression*) statt:

| DT - 4 JAHRE            |                |                         |                 |
|-------------------------|----------------|-------------------------|-----------------|
| 4 <sup>e</sup>          | 3 <sup>e</sup> | 2 <sup>e</sup>          | 1 <sup>re</sup> |
| Versetzungsentscheidung | Zwischenbilanz | Versetzungsentscheidung | Abschlussbilanz |

| DAP / CCP - 3 JAHRE |                         |                 |
|---------------------|-------------------------|-----------------|
| 1. Jahr             | 2. Jahr                 | 3. Jahr         |
| Zwischenbilanz      | Versetzungsentscheidung | Abschlussbilanz |

| CCP - 2 JAHRE           |                 |
|-------------------------|-----------------|
| 1. Jahr                 | 2. Jahr         |
| Versetzungsentscheidung | Abschlussbilanz |

Du musst einen gewissen Prozentsatz an Pflichtmodulen bestehen und gewisse Mindestnoten erzielen, um ins nächste Ausbildungsjahr versetzt zu werden.

Die Bilanzen basieren, je nach Ausbildungsdauer, entweder auf den Leistungen in den Pflichtmodulen eines oder zweier Ausbildungsjahre. Die Versetzungsentscheidung beruht auf den Leistungen in den Pflichtmodulen eines Ausbildungsjahres.

Die Schemas auf den Seiten 20 und 21 erklären das Versetzungsprinzip in Bezug auf die verschiedenen Ausbildungswege und -dauern.

## Die Versetzungskriterien für das DAP und DT

### Die Zwischenbilanz

► Du bestehst eine Zwischenbilanz die auf den Pflichtmodulen **eines Ausbildungsjahres** (siehe Schema) beruht, wenn du die 4 folgenden Voraussetzungen erfüllst:

- mindestens 85% der im Jahresprogramm vorgesehenen Pflichtmodule sind bestanden;
- mindestens 85% der im Jahresprogramm vorgesehenen berufsbezogenen Pflichtmodule<sup>13</sup> sind bestanden;
- in jedem Pflichtmodul wurde eine Mindestnote von 20 Punkten erzielt;
- alle Basismodule sind bestanden.

► Du bestehst eine Zwischenbilanz die auf den Pflichtmodulen von **zwei Ausbildungsjahren** (siehe Schema) beruht, wenn du die 4 folgenden Voraussetzungen erfüllst:

- mindestens 90% der während der 2 Jahre vorgesehenen Pflichtmodule sind bestanden;
- mindestens 90% der während der 2 Jahre vorgesehenen beruflichen Pflichtmodule<sup>13</sup> sind bestanden;
- in jedem Pflichtmodul wurde eine Mindestnote von 20 Punkten erzielt;
- alle Basismodule sind bestanden.

Die Module „Praktikum“ und „Integriertes Zwischenprojekt“ werden bei den Zwischenbilanzen nicht berücksichtigt. Die Rechenergebnisse werden jeweils nach unten abgerundet.

Wenn du die Voraussetzungen der Zwischenbilanz erfüllst, mit Ausnahme eines unbestandenen Basismoduls oder eines Ergänzungsmoduls des letzten Semesters in dem du weniger als 20 Punkte erzielt hast, wirst du ins nachfolgende Ausbildungsjahr versetzt. Allerdings musst du das Modul wiederholen und sämtliche Voraussetzungen der Zwischenbilanz müssen am Ende des nachfolgenden Ausbildungsjahres erfüllt sein, ansonsten wirst du nicht versetzt. Wenn du die Zwischenbilanz bestehst, kannst du nicht bestandene Ergänzungsmodule kompensieren, sofern die Note des Moduls nicht unter 20 liegt.

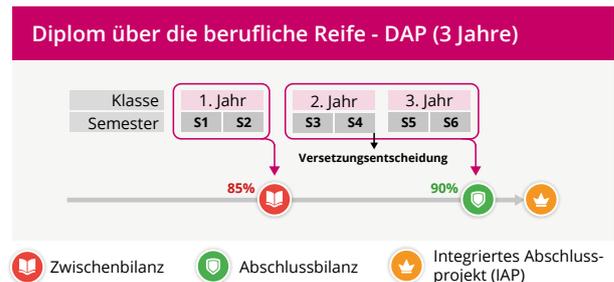
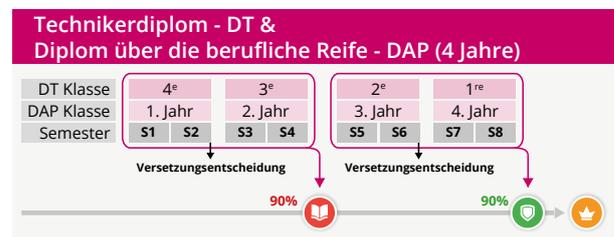
### Die Versetzungsentscheidung

Wenn die Bilanz auf zwei Ausbildungsjahren basiert, wird nach einem Jahr geprüft ob du ausreichend Pflichtmodule geschafft hast, um die Bilanz (Zwischen- oder Abschlussbilanz) am Ende bestehen zu können<sup>14</sup>. Diese Entscheidung wird im Rahmen der sogenannten Versetzungsentscheidung getroffen.

In der DAP- und DT-Ausbildung fällt die Versetzungsentscheidung positiv aus, wenn du die 3 folgenden Voraussetzungen erfüllst:

- Die Zahl der nicht bestandenen Pflichtmodule darf nicht höher sein, als die Zahl der nicht bestandenen Pflichtmodule die im Rahmen einer positiven Bilanz erlaubt ist.
- Die Zahl der nicht bestandenen berufsbezogenen Pflichtmodule darf nicht höher sein, als die Zahl der nicht bestandenen berufsbezogenen Pflichtmodule die im Rahmen einer positiven Bilanz erlaubt ist.
- Alle Basismodule, mit Ausnahme eines einzigen Basismoduls des letzten Semesters, sind bestanden.

Die Module „Praktikum“ und „Integriertes Zwischenprojekt“ werden bei der Versetzungsentscheidung nicht berücksichtigt.



<sup>13</sup> Zu den berufsbezogenen Modulen (modules de l'enseignement professionnel) zählen auch die Module des allgemeinen fachbezogenen Unterrichts (modules de l'enseignement général spécifique).

<sup>14</sup> Falls du nach einem Jahr bereits zu viele Module nicht bestanden hast, wirst du nicht versetzt.

## Technikerdiplom - DT & Diplom über die berufliche Reife - DAP (2 Jahre)



## Technikerdiplom - DT & Diplom über die berufliche Reife - DAP (1 Jahr)



Zwischenbilanz   
 Abschlussbilanz   
 Integriertes Abschlussprojekt (IAP)

### RECHENBEISPIEL : VERSETZUNGSENTSCHEIDUNG

Die DT-Ausbildung zum Büroangestellten hat eine Dauer von 4 Jahren. Die erste Versetzungsentscheidung dieser Ausbildung findet am Ende des 1. Jahres (4<sup>e</sup>), vor der Zwischenbilanz, statt. Die Zwischenbilanz findet ihrerseits am Ende des 2. Jahres (3<sup>e</sup>) statt und beruht auf den Leistungen der beiden Ausbildungsjahre.

#### 1. Berechnung der bei der Versetzungsentscheidung zulässigen Zahl an nicht bestandenen Pflichtmodulen

- Pflichtmodule der beiden Jahre insgesamt:  
 $18 + 18 = 36$
- 90% sind bei der Zwischenbilanz zu bestehen:  
 $90\% \times 36 = 32,4$

> die Zwischenbilanz ist bestanden wenn mindestens 32 Pflichtmodule bestanden und maximal 4 nicht bestanden sind

> bei der Versetzungsentscheidung dürfen maximal 4 Pflichtmodule nicht bestanden sein

#### 2. Berechnung der zulässigen Zahl an nicht bestandenen berufsbezogenen Pflichtmodulen

- Berufsbezogene Pflichtmodule der beiden Jahre insgesamt:  $10 + 10 = 20$
- 90% sind bei der Zwischenbilanz zu bestehen:  
 $90\% \times 20 = 18$

> die Zwischenbilanz ist bestanden wenn mindestens 18 berufsbezogene Pflichtmodule bestanden und maximal 2 nicht bestanden sind

> bei der Versetzungsentscheidung dürfen maximal 2 berufsbezogene Pflichtmodule nicht bestanden sein

Um im Rahmen der Versetzungsentscheidung ins 2. Ausbildungsjahr versetzt zu werden, musst du außerdem alle Basismodule bestanden haben außer einem Basismodul des letzten Semesters.

## Die Abschlussbilanz

Um die Abschlussbilanz einer DAP- oder DT-Ausbildung zu bestehen, müssen dieselben 4 Voraussetzungen erfüllt sein, wie bei der Zwischenbilanz, mit dem Unterschied, dass alle Basismodule bestanden sein müssen außer einem einzigen Modul „Praktikum“.

## Die Versetzungskriterien für das CCP

### Die Zwischenbilanz

▶ Du bestehst die Zwischenbilanz wenn du die folgenden Voraussetzungen erfüllst:

- mindestens 80% der Pflichtmodule des Ausbildungsjahres sind bestanden und;
- in jedem Pflichtmodul wurde eine Mindestnote von 20 Punkten erzielt.

Wenn du die Zwischenbilanz bestehst, kannst du nicht bestandene ergänzende Module kompensieren, sofern die Note der Module nicht unter 20 liegt.

### Die Versetzungsentscheidung

Bei der Versetzungsentscheidung wirst du ins nachfolgende Jahr versetzt, ausser die Zahl der nicht bestandenen Pflichtmodule ist höher als die zulässige Zahl an nicht bestandenen Pflichtmodulen bei der Abschlussbilanz.

Nach einer Versetzungsentscheidung musst du die nicht bestandenen Module wiederholen.

### Die Abschlussbilanz

Die Abschlussbilanz bestehst du, wenn du:

- mindestens 80% der gesamten Pflichtmodule der beiden letzten Jahre erfolgreich abgeschlossen hast und;
- in jedem nicht bestandenen Pflichtmodul mindestens 20 Punkte erzielt hast.

## Berufsbefähigungszeugnis - CCP (3 Jahre)



## Berufsbefähigungszeugnis - CCP (2 Jahre)



Zwischenbilanz   
 Abschlussbilanz   
 Integriertes Abschlussprojekt (IAP)

## 17 - Was ist der Unterschied zwischen einer Zwischenbilanz und einer Versetzungsentscheidung?

Wenn du die Zwischenbilanz bestehst, kannst du nicht bestandene ergänzende Module kompensieren (sofern die Note nicht unter 20 Punkten lag). Andernfalls musst du das Modul während des nächsten Ausbildungsjahres wiederholen, sonst wirst du am Ende des Jahres nicht versetzt.

Im Falle einer positiven Versetzungsentscheidung, muss jedes nicht bestandene Pflichtmodul im Laufe der Ausbildung wiederholt werden, außer du kannst es im Rahmen der Zwischenbilanz oder Abschlussbilanz kompensieren.

## 18 - Wie wird ein nicht bestandenenes Modul wiederholt?

Der Direktor des Lyzeums entscheidet im Falle jedes nicht bestandenen Pflichtmoduls, ob du das Modul vollständig oder teilweise wiederholen musst.

Bei einer vollständigen Wiederholung (*rattrapage complet*) werden alle Kompetenzen des Moduls neu bewertet. Bei einer teilweisen Wiederholung (*rattrapage partiel*) werden nur die nicht bestandenen Kompetenzen des Moduls neu bewertet.

Module die im Betrieb unterrichtet werden, müssen immer vollständig wiederholt werden.

Wird ein teilweise wiederholtes Modul bestanden, wird es mit 30 Punkten benotet. Bei einer vollständigen Wiederholung ersetzt die neue Note die alte Note.

Nicht bestandene Basismodule müssen im Laufe des nachfolgenden Semesters wiederholt werden, mit Ausnahme des integrierten Abschlussprojekts, der Module „Praktikum“, der betrieblichen Module und der saisongebundenen Module. Diese werden zu einem anderen Zeitpunkt wiederholt.

## INTEGRIERTE ZWISCHENPROJEKTE

### 19 - Was ist ein integriertes Projekt?

Im integrierten Projekt (*projet intégré*) wird eine konkrete Arbeitssituation nachgestellt. Hier werden mehrere Kompetenzen, die in unterschiedlichen Bausteinen erworben wurden, miteinander verknüpft. Nun musst du zeigen, dass du die Kompetenzen (Kenntnisse, Fähigkeiten und Verhaltensweisen), die du in verschiedenen Modulen getrennt voneinander erworben hast, kombinieren kannst.

Das integrierte Projekt setzt sich aus verschiedenen Teilen zusammen, die je nach Beruf unterschiedlich gewichtet werden. Es umfasst:

- theoretische Überlegungen in Bezug auf das Projekt;
- die praktische Umsetzung der Projektzielsetzung;
- die mündliche Vorstellung des Projekts;
- ein fachbezogenes Interview über das Projekt.

Es umfasst die nachstehenden Phasen: Information, Planung, Entscheidung, Umsetzung, Kontrolle und Bewertung.

#### BEISPIEL

Ein Friseurlehrling in der DAP-Ausbildung, muss in einer Arbeitssituation zeigen, dass er über folgende Kompetenzen verfügt:

- einen Kunden begrüßen;
- den Kunden nach seinen Wünschen fragen;

- eine Haaranalyse vornehmen;
- die richtigen Pflegeprodukte bestimmen und anwenden;
- die verschiedenen Arbeitswerkzeuge auswählen und anwenden;
- in einem angemessenen Zeitraum einen einfachen Haarschnitt und eine Dauerwelle ausführen;
- eine Maniküre durchführen;
- sich erkundigen, ob der Kunde zufrieden ist;
- dem Kunden seine Arbeit erklären;
- die eigenen Arbeitswerkzeuge pflegen und reinigen.

In der Bewertungstabelle wird festgelegt, wie wichtig die verschiedenen Kompetenzen sind und bis zu welchem Grad sie beherrscht werden müssen um das integrierte Projekt zu bestehen.

Bei allen DAP- und DT-Ausbildungen die unter Lehrvertrag stattfinden, wird in der Mitte der Ausbildungszeit ein integriertes Zwischenprojekt (*projet intégré intermédiaire*) abgehalten.

Wenn du das integrierte Zwischenprojekt bestehst, hast du Anrecht auf eine höhere Lehrlingsentschädigung.

Ein integriertes Abschlussprojekt (*projet intégré final*) findet am Ende jeder Berufsausbildung statt.

Das integrierte Abschlussprojekt findet im 2. Semester des Abschlussjahres statt:

- entweder als Simulation einer konkreten Arbeitssituation;
- oder als Verteidigung (*soutenance*) eines Projekts das während des Abschlussjahres im Rahmen von Projektmodulen erarbeitet wurde.

Ein Projekt welches eine konkrete Arbeitssituation nachahmt, kann für die tatsächliche Umsetzung bis zu 24 Stunden umfassen, mit einer Maximaldauer von 8 Stunden pro Tag. Beim CCP sind es 12 Stunden insgesamt mit einer Maximaldauer von 8 Stunden pro Tag.

Ein Projekt welches in Projektmodulen erarbeitet wird und eine Projekt-Verteidigung beinhaltet, erstreckt sich über das gesamte Abschlussjahr. Der Lehrplan sieht entweder ein Projektmodul im 1. und 2. Semester des Abschlussjahres oder lediglich im 2. Semester vor. Während dieser Schulstunden arbeitet der Lehrling an verschiedenen Phasen des Projekts (Planung, Umsetzung...) und diese Arbeit wird am Ende des Jahres im Rahmen der Verteidigung vorgestellt und bewertet.

Du musst das integrierte Abschlussprojekt bestehen, um ein Diplom zu erhalten.

## 20 - Unter welcher Voraussetzung kannst du zum integrierten Projekt antreten?

### Integriertes Zwischenprojekt (IZP)

Die Zulassung zum integrierten Zwischenprojekt ist an keine Voraussetzung geknüpft.

Mit der Unterzeichnung deines Lehrlingsvertrags verpflichtest du dich, zu dem Zeitpunkt der dir per Vorla-

dung mitgeteilt wird zum integrierten Zwischenprojekt zu erscheinen (grundsätzlich in der Mitte deiner Ausbildung). Das genaue Datum wird dir rechtzeitig mitgeteilt. Eine Nachholperiode (*session de rattrapage*) fürs integrierte Zwischenprojekt ist nicht vorgesehen. Falls du das integrierte Zwischenprojekt nicht bestehst, musst du 1 Jahr warten und während dieser Zeit wird deine Lehrlingsvergütung nicht erhöht.

### Integriertes Abschlussprojekt (IAP)

Du wirst nur dann zum integrierten Abschlussprojekt zugelassen, wenn du die Abschlussbilanz bestanden hast. Das Bestehen des integrierten Zwischenprojekts spielt dabei keine Rolle.

Du wirst jedoch nicht zum integrierten Abschlussprojekt zugelassen, wenn du ohne hinreichenden Grund in 10% der Unterrichtskurse des letzten Ausbildungsjahres gefehlt hast.

Wenn du an höchstens einem Tag des integrierten Abschlussprojekts abwesend warst und dies aus einem triftigen Grund, darfst du an einem Aufholtag (*journée de rattrapage*) teilnehmen. Für diesen Tag wird eine neue Prüfung ausgearbeitet, deren Datum und Uhrzeit dir mitgeteilt werden.

## 21 - Wann ist ein integriertes Projekt bestanden?

Das integrierte Projekt ist bestanden, wenn du eine Note von mindestens 30 Punkten erzielst.

Wenn du eine einzige Kompetenz des integrierten Abschlussprojekts nicht bestanden hast und deine Note zwischen 27 und 29 Punkten liegt, darfst du an einer zusätzlichen Prüfung (*épreuve complémentaire*) teilnehmen, deren Datum und Uhrzeit dir mit deinem Ergebnis mitgeteilt werden. Wenn du diese bestehst, erhältst du eine Endnote von 30 Punkten.

## DAS DURCHFALLEN BEI DER AUSBILDUNG

### 22 - Was passiert wenn du durchfällst?

Wenn du durchfällst, kann der Klassenrat:

- dich entweder in eine Klasse derselben Stufe oder einer anderen Stufe umorientieren;
- oder dir erlauben die Klasse zu wiederholen.

Wenn du im 1. Jahr einer DAP- oder DT- Ausbildung durchfällst, kann der Klassenrat dir die Klassenwiederholung erlauben unter der Bedingung, dass du die Hälfte der Pflichtmodule bestanden hast. Beim CCP muss diese Voraussetzung nicht erfüllt sein.

Falls du in einem anderen Jahr als dem ersten durchfällst, kann der Klassenrat dir ein zusätzliches Jahr gewähren um Module zu wiederholen.

Wenn du im letzten Jahr die Abschlussbilanz geschafft hast, das integrierte Abschlussprojekt oder ein Modul „Praktikum“ jedoch nicht bestanden hast, steht dir ein zusätzliches Jahr zur Verfügung um sie zu wiederholen.

Ein Kandidat der das integrierte Abschlussprojekt derselben DAP-Ausbildung zweimal hintereinander nicht bestanden hat, hat die Möglichkeit zum integrierten Abschlussprojekt der CCP-Ausbildung anzutreten. Er muss dazu zwei Monate vor Beginn des Abschlussprojekts einen schriftlichen Antrag beim Direktor der Berufsausbildung stellen.

### 23 - Kannst du eine abgebrochene Ausbildung wieder aufnehmen?

Wenn du deine Ausbildung nach einer Unterbrechung wieder aufnehmen möchtest oder wenn du die Ausbildung wechseln möchtest, bleiben die Module, die du bereits im Rahmen der früheren Ausbildung erworben hast und die mit Modulen der neuen Ausbildung übereinstimmen, weiterhin gültig.

Die erfolgreich abgeschlossenen Module bleiben dir ein Leben lang erhalten. Wenn du eine Ausbildung wieder aufnehmen möchtest, bei der die Bewertungstabellen in der Zwischenzeit geändert haben, wird der Direktor der Berufsausbildung, auf schriftlichen Antrag, entscheiden welche Module dir gutgeschrieben werden.

Wenn du also die Schule ohne Zeugnis/Diplom verlassen hast und deine Ausbildung später im Rahmen einer Weiterbildung fortsetzen möchtest, musst du nicht wieder bei Null anfangen.





# 4

## DIE LEHRLINGSVERGÜTUNG

### 24 - Welche Lehrlingsvergütung steht dir zu?

Lehrlinge haben Anspruch auf eine Lehrlingsvergütung, die je nach Beruf unterschiedlich ausfällt. Zusätzlich hast du Anspruch auf eine Prämie vom Staat für jedes bestandene Ausbildungsjahr.

Lehrlinge in einer DAP- oder DT-Ausbildung haben bei Bestehen des integrierten Zwischenprojekts (IZP) Anrecht auf eine höhere Vergütung. Diese ist fällig ab dem ersten Tag des Monats der auf die Benachrichtigung über das Bestehen des IZP an den Lehrling und den Betrieb folgt.

Lehrlinge in einer CCP-Ausbildung oder einer grenzüberschreitenden Ausbildung haben Anspruch auf eine Lehrlingsvergütung deren Höhe nach Lehrjahr variiert.

Du findest die Mindestlehrlingsvergütungen in den Tabellen auf den Seiten 15-18. Sie werden durch eine großherzogliche Verordnung festgelegt.

Nichts hindert deinen Lehrmeister daran dir eine höhere Vergütung zu zahlen. Dasselbe gilt, falls eine höhere Lehrlingsvergütung per Kollektivvertrag festgesetzt wurde.

#### ACHTUNG:

- Deine Vergütung muss angepasst werden, falls nach Abschluss deines Lehrvertrags eine Indextranche erfällt.
- Während der gesamten Dauer einer Erwachsenenbildung hast du Anrecht auf den sozialen Mindestlohn für unqualifizierte Arbeitnehmer (siehe Kapitel 13).

### 25 - Wirst du nur für die Dauer deiner Ausbildung im Betrieb bezahlt?

Nein, dein Lehrmeister muss dir die Lehrlingsvergütung ebenfalls während der Schulzeit und während deines Urlaubs zahlen.

Die Schulzeiten gelten als Arbeitszeiten und geben dir Anrecht auf eine Lehrlingsvergütung. Ein Schultag wird mit 8 Arbeitsstunden gleichgesetzt. Ein halber Schultag mit 4 Arbeitsstunden. Bei den Ausbildungen mit Blockunterricht entspricht eine Schulwoche einer 40-Stunden-Woche.

## 26 - Was kannst du tun, falls dein Lehrmeister dir deine Vergütung nicht zahlt?

Während deiner Lehre ist der Lehrmeister verpflichtet, dir eine Lehrlingsvergütung zu zahlen. Die Zahlung findet normalerweise am Ende jedes Arbeitsmonats statt.

Falls dein Lehrmeister dir deine Vergütung nicht monatlich auszahlt, hält er sich nicht an die Vereinbarungen des Lehrvertrags.

In diesem Fall musst du deinen Lehrlingsberater unverzüglich davon in Kenntnis setzen.

Falls ein gütliches Übereinkommen zwischen dir und deinem Meister nicht möglich ist, wende dich an die Arbeitnehmerkammer um die Vergütung, die dir zusteht, einzuklagen.

## 27 - Welche Voraussetzungen musst du erfüllen, um eine Ausbildungsprämie zu erhalten?

Du hast Anrecht auf eine Ausbildungsprämie wenn der Klassenrat dir erlaubt in die nächste Klasse zu wechseln, sei es in die Initial oder Erwachsenenbildung.

Die Ausbildungsprämie, die dir der Staat gewährt, beträgt 130 € pro Ausbildungsmonat für CCP-Ausbildungen und 150 € pro Ausbildungsmonat für DAP- und DT-Ausbildungen.

Die Prämie wird pro abgeschlossenem Ausbildungsjahr ausbezahlt und ausschließlich für die reguläre Ausbildungsdauer<sup>15</sup>.

Um diese Prämie zu erhalten, musst du das Formular ausfüllen, das dir die Berufsberatungsstelle der Arbeitsagentur (ADEM-OP) automatisch am Ende des Jahres zuschickt. Dieses Formular musst du vor dem 1. Juli des Jahres, das auf das Ende des besagten Ausbildungsjahres folgt, an die Berufsberatungsstelle zurücksenden.

## 28 - Wie sieht dein „Lohnzettel“ aus?

Der Bruttobetrag entspricht dem Betrag der Lehrlingsvergütung vor Abzug der Sozialversicherungsbeiträge und der Steuern. In deinem Fall besteht der Betrag aus der monatlichen Lehrlingsvergütung, zu welcher möglicherweise zusätzliche Vergünstigungen hinzugerechnet werden, zum Beispiel, wenn du sonntags oder feiertags im Betrieb beschäftigt warst (siehe Seite 31 für mehr Details hierzu).

Als Lehrling bist du dazu verpflichtet einen Beitrag an die Sozialversicherung zu leisten (Krankenversicherung, Rentenversicherung und Pflegeversicherung). Der Lehrmeister zieht deine Sozialversicherungsbeiträge automatisch von der Lehrlingsvergütung ab.

Der Bruttobetrag minus die Kranken- und Rentenversicherungsbeiträge ergibt den zu besteuern den Betrag, das heißt den Betrag auf den man Steuern zahlt.

Im Prinzip zahlst du als Lehrling keine Steuern, außer, wenn dein monatlicher zu besteuern der Betrag gleichhoch oder höher ist als 1.040 € (dieser Betrag entspricht der ab 1. Januar 2017 geltenden Steuertabelle). Dies gilt für die Steuerklasse 1, in anderen Worten: für Ledige. Falls deine Lehrlingsvergütung diese Summe überschreitet oder wenn du heiratest, musst du dich auf die geltende Steuertabelle berufen.

Die Steuertabelle findest du unter:  
[www.impotsdirects.public.lu](http://www.impotsdirects.public.lu)

### BEISPIEL

Hier das Beispiel eines „Lohnzettels“ von Fräulein „X“, ledig, in Ausbildung zur Bäckerin/Konditorin (DAP) vor dem integrierten Zwischenprojekt:

#### LEHRLINGSVERGÜTUNG VOM OKTOBER 2021

|                                    |  |                |                 |
|------------------------------------|--|----------------|-----------------|
| <b>Bruttobetrag</b>                |  |                | 832,00 €        |
| <b>Sozialversicherungsbeiträge</b> |  |                |                 |
| Krankenversicherung:               | 2,80 + 0,25%                             | 3,05% x 832,00 | - 25,38 €       |
| Rentenversicherung:                | 8%                                       | 8% x 832,00    | - 66,56 €       |
| <b>Zu besteuern der Betrag</b>     |  |                | <b>740,06 €</b> |
| Steuern (Steuerklasse 1)           |  |                | - 0 €           |
| Pflegeversicherung <sup>16</sup>   | 1,4% de (832,00 - 564,24 <sup>17</sup> ) |                | - 3,75€         |
| <b>Nettobetrag</b>                 |  |                | <b>736,31€</b>  |

## 29 - Wie rechne ich meine stündliche Lehrlingsvergütung?

Die stündliche Lehrlingsvergütung erhältst du, indem du die monatliche Vergütung durch 173 teilst.

<sup>15</sup> Du musst das integrierte Abschlussprojekt bestanden haben um Anrecht auf die Prämie des letzten Ausbildungsjahres zu bekommen.

<sup>16</sup> Der Beitrag an die Pflegeversicherung wird wie folgt berechnet: 1,4% des (Bruttobetrags minus 25% des sozialen Mindestlohns, der einem erwachsenen unqualifizierten Arbeiter zusteht).

<sup>17</sup> ¼ des sozialen Mindestlohns. Der Mindestlohn seit Oktober 2021 (Index 855,62) beträgt 2.256,95 €.

### 30 - Kannst du Arbeitslosengeld beziehen?

Für den Fall, dass dein Lehrvertrag aus einem beliebigen Grund ausläuft und besonders dann, wenn du keinen neuen Ausbildungs- oder Arbeitsvertrag abgeschlossen hast, musst du dich umgehend bei der Arbeitsagentur (ADEM) als arbeitssuchend melden, um zu prüfen, ob du ein Anrecht auf Arbeitslosengeld hast.

Die Arbeitsagentur wird dir erklären, welche Schritte du unternehmen musst und welches deine Rechte in Sachen Arbeitslosengeld sind.

## DIE FINANZIELLE UNTERSTÜTZUNG FÜR AUSBILDUNGSBETRIEBE

### 31 - Was ist eine Ausbildungsförderungsprämie?

Im Rahmen der Ausbildungsförderungsprämie hat dein Lehrmeister Anspruch auf zwei Arten von Rückerstattung seitens des Beschäftigungsfonds:

- Rückerstattung eines Betrags in Höhe von 27% der gesetzlich bestimmten Lehrlingsvergütung wenn du eine DAP- oder DT-Ausbildung machst. Wenn du eine CCP-Ausbildung machst, hat dein Lehrmeister sogar Anspruch auf die Rückerstattung von 40% der Lehrlingsvergütung.

- Rückerstattung des Arbeitgeberanteils der Sozialabgaben in Bezug auf deine Lehrlingsvergütung.

Diese Beihilfen sollen den Betrieben einen Anreiz liefern, sich noch stärker für die Lehrlingsausbildung einzusetzen und mehr Lehrstellen anzubieten.

## SONDERFINANZHILFE COVID-19

Um die Auswirkungen der sanitären Krise auf die Anzahl der Lehrverträge fürs Schuljahr 2021/2022 weitmöglichst einzudämmen, hat die Regierung beschlossen<sup>18</sup> eine außerordentliche finanzielle Hilfe an jeden Ausbildungsbetrieb auszuzahlen der gewillt ist neue Lehrlinge in die Ausbildung zu nehmen oder die Ausbildung eines Lehrlings weiterzuführen dessen Lehrvertrag gekündigt wurde.

Die einmalige Hilfe setzt sich aus folgenden Pauschalbeträgen zusammen:

Für die Erwachsenenbildung gilt dieselbe Behandlung wie für die Initialausbildung.

Die Zulassungskriterien und Auszahlungsmodalitäten werden über eine großherzogliche Verordnung geregelt. Der 15. Oktober 2022 wird der letzte Abgabetermin für den Antrag sein.

Für weitere Infos, verweisen wir auf folgende Internetseite: [www.guichet.public.lu](http://www.guichet.public.lu)

| Prämie pro neu abgeschlossenem Lehrvertrag ab 16. Juli 2020 | Prämie pro Übernahme eines seit dem 16. April 2021 gekündigten Lehrvertrags <sup>19</sup> |
|---|---|
| 1.500 €   | 5.000 €   |

<sup>18</sup> Gesetz zum Zeitpunkt der Veröffentlichung dieser Broschüre noch nicht veröffentlicht.

<sup>19</sup> Gilt insofern der Lehrvertrag nicht schon mehr als 2 Mal übernommen wurde.



# 5

## DIE ARBEITSZEITEN IM RAHMEN DEINER BERUFSAUSBILDUNG

In diesem Kapitel werden lediglich die allgemeinen Arbeitszeitregeln erläutert welche für viele Arbeitnehmer gelten. Es bestehen daneben Sonderregelungen für bestimmte Bereiche (HORECA, Krankenhausesektor, etc.) und bestimmte Situationen (Anwendung eines *Plan d'organisation du travail* - POT).

### 32 - Was bedeutet der Begriff „Arbeitszeiten“ in Bezug auf deine Lehre?

Es handelt sich hierbei um die Zeitspanne, während der du deinem Lehrmeister zur Verfügung stehst.

Die Arbeitszeiten beinhalten die Zeit, die du im Lyzeum zubringst.

Falls du Fragen zu deinen Arbeitsbedingungen hast, wende dich am Besten an deinen Lehrlingsberater. Wenn ihr, gemeinsam mit deinem Lehrmeister keine zufriedenstellende Lösung findet, wird die Gewerbeaufsicht (ITM)<sup>20</sup> benachrichtigt.

Bist du minderjährig, gelten für dich besondere Arbeitszeitregelungen.

Bist du volljährig, so unterliegst du den allgemeinen Arbeitszeitbestimmungen (siehe Seite 30).

## MINDERJÄHRIGE LEHRLINGE

### 33 - Wie sind deine normalen Tages- und Wochenarbeitszeiten?

Deine normale Arbeitszeit beträgt 8 Stunden pro Tag und 40 Stunden pro Woche.

Selbstverständlich kann eine Tarifvereinbarung kürzere Arbeitszeiten festlegen.

Das Gesetz sieht eine Ausnahme vor, wenn die Arbeit auf 5 oder weniger Tage aufgeteilt wird. In diesem Fall kann die tägliche Arbeitszeit auf 9 Stunden pro Tag festgelegt werden, unter der Bedingung, dass die innerhalb des Betriebs wöchentliche Durchschnittsarbeitszeit nicht überschritten wird.

<sup>20</sup> Die Gewerbeaufsicht (ITM - Inspection du travail et des mines) achtet darauf, dass das Arbeitsgesetz, sowie die Gesetze und Regelungen betreffend die Gesundheit und Sicherheit am Arbeitsplatz, respektiert werden.



### 34 - Hast du Anrecht auf eine Pause während deines Arbeitstages?

Nach 4 Stunden ununterbrochener Arbeit hast du Anrecht auf eine Pause von 30 Minuten. Diese Pause kann bezahlt oder und unbezahlt sein.

Arbeitest du innerhalb einer Erwachsenengruppe, so steht dir dieselbe Pausenzeit zu wie den Erwachsenen.

### 35 - Welche Dauer beträgt deine tägliche Ruhezeit?

Du hast jeden Tag Anspruch auf eine Ruhezeit von mindestens 12 aufeinanderfolgenden Stunden zwischen zwei Arbeitstagen.

### 36 - Muss dein Lehrmeister dir eine wöchentliche Ruhezeit gewähren?

Du musst in jedem Zeitabschnitt von 7 Tagen über eine periodische Ruhezeit von 2 aufeinanderfolgenden Tagen (48 Stunden) verfügen, die grundsätzlich den Sonntag beinhalten. Unter bestimmten Bedingungen kann diese Ruhezeit auf 44 aufeinanderfolgende Stunden gekürzt werden.

Wenn du z.B. im Rahmen einer Ausbildung zum „Frisör“ am Montagmorgen Unterricht hast, darfst du am Samstagnachmittag nicht deiner praktischen Ausbildung im Unternehmen nachgehen.

Es bestehen Ausnahmen zu dieser 44-Stunden-Regel (z.B. im Rahmen einer Berufsausbildung in Krankenhäusern, Pflege- oder Betreuungseinrichtungen für ältere und/oder pflegebedürftige Menschen oder Kinder, oder im Hotel- und Gaststättengewerbe). In diesem Fall muss dir eine angemessene Ersatzruhezeit innerhalb von 12 Tagen gewährt werden.

Eine Mindestgrenze bleibt nach wie vor bestehen: dabei handelt es sich um eine wöchentliche Mindestruhezeit von 36 aufeinanderfolgenden Stunden.

### 37 - Musst du Nachtarbeit verrichten?

Du darfst nachts, zwischen 20:00 Uhr und 6:00 Uhr, nicht arbeiten.

Eine Ausnahme besteht für kontinuierlich arbeitende Betriebe. In diesem Fall ist die Arbeit bis abends 22:00 Uhr zulässig.

Eine weitere Ausnahme besteht unter Umständen in verschiedenen Berufssparten (z.B. in Krankenhäusern, Kliniken, Kinderheimen, in Pflege- und Betreuungseinrichtungen für ältere Menschen, im sozio-pädagogischen Bereich, in Bäckereien und Konditoreien sowie im Hotel- und Gaststättengewerbe). In diesem Fall muss dir eine angemessene Ersatzruhezeit innerhalb von 12 Tagen gewährt werden.

Nachtarbeit zwischen 00:00 Uhr und 4:00 Uhr ist in jedem Fall verboten.

### 38 - Darf dein Lehrmeister Überstunden von dir verlangen?

Unter Überstunden versteht man die Beschäftigung über die per Gesetz oder zwischen den Parteien vereinbarte normale tägliche und wöchentliche Arbeitszeit hinaus.

Die Leistung von Überstunden ist auf Ausnahmefälle beschränkt und unterliegt im Prinzip der vorherigen Meldepflicht oder Erlaubnis seitens der Gewerbeaufsicht.

Im Prinzip ist Überstundenarbeit für minderjährige Lehrlinge verboten. Abweichungen von den gesetzlichen Vorschriften sind in Ausnahmefällen möglich.

Unter Aufsicht der Gewerbeaufsicht und des Arbeitsministeriums sind Ausnahmefälle nur dann gerechtfertigt, wenn die Überstunden unbedingt geleistet werden müssen, um den Weiterbestand oder die Sicherheit des Betriebs zu gewährleisten, im Falle von höherer Gewalt und wenn erwiesenermaßen nicht auf einen erwachsenen Arbeitnehmer zurückgegriffen werden kann.

Du erhältst im Gegenzug für die geleisteten Überstunden innerhalb der folgenden 12 Tage eine ausgleichende Verkürzung deiner Arbeitszeit.

Für jede geleistete Überstunde hast du außerdem Anrecht auf einen hundertprozentigen Lohnzuschlag.

*Wenn du beispielsweise 2 Überstunden an einem Montagabend leistest, erhältst du deine normale Lehrlingsvergütung für diese 2 Stunden zuzüglich des Aufschlages für Überstunden.*

*Dies bedeutet, dass du Anrecht auf 2 Stunden zu 200% deines Stundensatzes hast.*

Außerdem stehen dir innerhalb der folgenden 12 Tage nach diesem Montag 2 Urlaubsstunden zu.

Der Stundensatz deiner Lehrlingsvergütung wird folgendermaßen berechnet: monatliche Lehrlingsvergütung geteilt durch 173.

### 39 - Wie ist die Sonntagsarbeit geregelt?

Du darfst im Prinzip sonntags nicht beschäftigt werden.

Im Notfall, oder wenn der Weiterbestand oder die Sicherheit des Betriebes es verlangen, darf dein Lehrmeister dich ausnahmsweise sonntags beschäftigen, allerdings nur, falls der normale Betriebsablauf gefährdet ist und erwiesenermaßen nicht auf einen erwachsenen Arbeitnehmer zurückgegriffen werden kann.

Als Jugendlicher unter 18 Jahren musst du mindestens jeden zweiten Sonntag freigestellt werden, außer, wenn du im Hotel- und Gaststättengewerbe während des Sommers tätig bist.

Wenn du deinem Lehrmeister an einem Sonntag zur Verfügung stehst, hast du Anrecht auf einen vollen Ersatzruhetag innerhalb der 12 auf den Sonntag folgenden Tage.

Geleistete Sonntagsarbeit wird außerdem mit einem Zuschlag von 100% vergolten, also mit insgesamt 200%.

*Wenn du demnach beispielsweise 6 Stunden sonntags in deinem Lehrbetrieb zubringst, erhältst du deine normale Lehrlingsvergütung für diese 6 Stunden sowie einen Zuschlag von 100%.*

*Dies ergibt:*

*6 x 200% des Stundensatzes deiner Lehrlingsvergütung.*

*Außerdem hast du innerhalb der auf den Sonntag folgenden 12 Tage Anrecht auf einen ganzen Ruhetag.*

### 40 - Wie ist die Feiertagsbeschäftigung geregelt?

Grundsätzlich darfst du als minderjähriger Lehrling nicht an einem gesetzlichen Feiertag (siehe S. 36) beschäftigt werden. Gesetzliche Feiertage werden jedoch bezahlt.

Für verschiedene Bereiche kann der Arbeitsminister jedoch Ausnahmeregelungen erlassen.

Dein Lehrmeister muss dir dann für jeden im Betrieb zugebrachten Feiertag einen Ausgleichsruhetag innerhalb der darauffolgenden 12 Tage zugestehen.

Für die am Feiertag geleisteten Stunden hast du, zuzüglich des Ausgleichstages, Anspruch auf 200% deines Lehrlingsvergütungsstundensatzes. Außerdem erhältst du deine normale Vergütung für den Feiertag.

*Wenn du demnach beispielsweise 4 Stunden an einem gesetzlichen Feiertag in deinem Lehrbetrieb zubringst, erhältst du deine normale Lehrlingsvergütung für diese 4 Stunden sowie einen Zuschlag von 200%.*

*Dies ergibt:*

*4 Stunden x 200% des Stundensatzes deiner Lehrlingsvergütung + 8 Stunden x 100% deiner Vergütung*

*Außerdem hast du innerhalb der 12 auf den gesetzlichen Feiertag folgenden Tage Anrecht auf einen Ausgleichsruhetag.*

## VOLLJÄHRIGE LEHRLINGE

### 41 - Wie sind deine normalen Tages- und Wochenarbeitszeiten?

Deine normale Arbeitszeit beträgt 8 Stunden pro Tag und 40 Stunden pro Woche.

Selbstverständlich kann eine Tarifvereinbarung kürzere Arbeitszeiten festlegen.

Das Gesetz sieht eine Ausnahme vor, wenn die Arbeit auf 5 oder weniger Tage aufgeteilt wird. In diesem Fall kann die tägliche Arbeitszeit auf 9 Stunden pro Tag festgelegt werden, unter der Bedingung, dass die innerhalb des Betriebs wöchentliche Durchschnittsarbeitszeit nicht überschritten wird.

### 42 - Hast du Anrecht auf eine Pause während deines Arbeitstages?

Beträgt deine tägliche Arbeitsdauer mehr als 6 Stunden, steht dir mindestens nach 6 Stunden eine bezahlte oder unbezahlte Pause zu.

Der Arbeitstag darf allerdings nur von einer unbezahlten Pause unterbrochen werden.

Die Dauer der Pause ist unterschiedlich und hängt von der Art der ausgeführten Tätigkeit ab.

### 43 - Welche Dauer beträgt deine tägliche Ruhezeit?

Dir steht innerhalb eines Zeitraums von 24 Stunden eine Ruhezeit von mindestens 11 aufeinanderfolgenden Stunden zu.

### 44 - Muss dein Lehrmeister dir eine wöchentliche Ruhezeit gewähren?

Dir steht eine wöchentliche Ruhezeit von 44 aufeinanderfolgenden Stunden zu.

Wenn du beispielsweise erst am Montagnachmittag ins Lyzeum musst, darfst du am Samstag zuvor den ganzen

Tag im Betrieb deiner praktischen Lehre nachgehen. Falls Schwierigkeiten mit dieser 44-Stunden-Regelung bestehen, wende dich am besten an deinen Lehrlingsberater.

Wird diese Ruhezeit nicht gewährleistet, steht dir auf Feststellung und Entscheidung der Gewerbeaufsicht ein möglicher zusätzlicher Urlaubsanspruch von bis zu 6 Tagen im Jahr zu.

## 45 - Musst du Nachtarbeit verrichten?

Die Bezeichnung „Nachts“ bedeutet den Zeitabschnitt zwischen 22:00 Uhr und 6:00 Uhr.

Wenn du volljährig bist, unterliegst du denselben Nachtarbeitsbedingungen wie die Arbeitnehmer des Betriebs.

Um den Nachtarbeiter zu schützen bestehen einige gesetzliche Auflagen:

- die normale Arbeitszeit des Nachtarbeiters darf im Durchschnitt 8 Stunden pro 24 Stunden in einem Zeitraum von 7 Tagen nicht überschreiten;
- Nachtarbeiter, die auf Risikoposten beschäftigt sind oder körperlichem oder psychischem Druck ausgesetzt sind, dürfen nicht länger als 8 Stunden über einen Zeitraum von 24 Stunden arbeiten.

Außerdem muss der Nachtarbeiter sich regelmäßigen medizinischen Untersuchungen unterziehen.

## 46 - Darf dein Lehrmeister Überstunden von dir verlangen?

Unter Überstunden versteht man die Beschäftigung über die per Gesetz oder zwischen den Parteien vereinbarte normale tägliche und wöchentliche Arbeitszeit hinaus.

Dein Lehrmeister darf dir maximal 2 Überstunden pro Tag abverlangen, da die Arbeitszeit pro Tag insgesamt 10 Stunden nicht überschreiten darf.

Die geleisteten Überstunden geben dir das Anrecht auf einen Ausgleichsurlaub. In diesem Fall gibt jede geleistete Überstunde Anrecht auf 1,5 Urlaubsstunden.

Falls diese Kompensation nicht möglich ist, hast du für jede geleistete Überstunde ein Anrecht auf einen Zuschlag von 40% auf den Stundensatz deiner Lehrlingsvergütung.

Wenn du beispielsweise 1 Überstunde an einem Dienstagabend leistest, erhältst du entweder 1,5 Stunden Urlaub, oder deine normale Lehrlingsvergütung für diese Stunde zuzüglich des Aufschlags von 40%.

Das bedeutet, dass du für diese 1 Stunde 140% deines Stundensatzes erhältst.

Der Stundensatz deiner Lehrlingsvergütung wird folgendermaßen berechnet: monatliche Lehrlingsvergütung geteilt durch 173.

## 47 - Wie ist die Sonntagsarbeit geregelt?

Grundsätzlich hast du Anrecht auf eine ununterbrochene wöchentliche Ruhezeit von 44 Stunden, die vorzugsweise den Sonntag beinhalten soll.

Bei Nichteinhaltung dieser Ruhezeit kann dir aufgrund der Feststellung durch die Gewerbeaufsicht ein zusätzlicher Urlaubsanspruch von bis zu 6 Tagen im Jahr gewährt werden.

Die Sonntagsarbeit eröffnet dir das Anrecht auf 170% der stündlichen Lehrlingsvergütung pro geleisteter Arbeitsstunde oder 70% der stündlichen Lehrlingsvergütung pro geleisteter Arbeitsstunde + 1/2 Tag kompensatorischer Urlaub bei weniger als 4 Stunden, beziehungsweise einen ganzen Tag bei mehr als 4 Stunden Sonntagsarbeit.

Erhältst du keinen Sonderruhetag, so muss dein Lehrmeister dir 170% der stündlichen Lehrlingsvergütung pro geleisteter Sonntagsarbeitsstunde zahlen.

Wenn du zum Beispiel während 5 Stunden an einem Sonntag in deinem Lehrbetrieb bist, steht dir deine normale Vergütung für diese 5 Stunden zu, zuzüglich eines Zuschlags von 70%.

Dies ergibt:

5 x 170% des Stundensatzes deiner Lehrlingsvergütung.

Wenn du den kompensatorischen Urlaub vorziehst, erhältst du 70% der stündlichen Lehrlingsvergütung pro geleisteter Arbeitsstunde und einen Tag kompensatorischen Urlaub.

## 48 - Wie ist die Feiertagsbeschäftigung geregelt?

An Feiertagen (siehe Seite 36) wird normalerweise nicht gearbeitet, aber du wirst bezahlt.

Wenn dich dein Lehrmeister ausnahmsweise an einem Feiertag beschäftigt, hast du ein Anrecht auf eine 100% Entlohnung der Arbeitsstunden, die normalerweise an diesem Tag zu leisten wären + auf 200% deiner stündlichen Lehrlingsvergütung pro geleisteter Stunde.

Wenn du demnach beispielsweise 5 Stunden an einem gesetzlichen Feiertag in deinem Lehrbetrieb bist, erhältst du 200% deiner stündlichen Vergütung für jede geleistete Stunde. Außerdem erhältst du deine normale Vergütung, da ein Feiertag bezahlt wird.

Das entspricht:

8 Stunden x 100% + 5 Stunden x 200% deiner stündlichen Lehrlingsvergütung.

## ZUSAMMENFASSENDE TABELLE

|                                   | VOLLJÄHRIGE LEHRLINGE   | MINDERJÄHRIGE LEHRLINGE  |
|-----------------------------------|---|--|
| Normale Arbeitszeiten             | 8 Stunden/Tag<br>40 Stunden/Woche   | 8 Stunden/Tag<br>40 Stunden/Woche  |
| Maximale Arbeitszeiten            | 10 Stunden/Tag<br>48 Stunden/Woche  | 8 Stunden/Tag<br>40 Stunden/Woche  |
| Überstunden                       | max. 2 Stunden, wobei die tägliche und wöchentliche Gesamtarbeitszeit (10 Stunden/Tag und 48 Stunden/Woche) nicht überschritten werden darf | in Ausnahmefällen: 2 Stunden wobei die tägliche und wöchentliche Maximalarbeitszeit (10 Stunden/Tag und 48 Stunden/Woche) nicht überschritten werden darf                                |
| Pause                             | eine Pause, bezahlt oder unbezahlt, nach 6 Stunden  | eine bezahlte oder unbezahlte Pause von mindestens 30 Minuten nach 4 Stunden, außer bei Produktionstätigkeiten mit Erwachsenen im Team   |
| Tägliche Ruhezeit                 | 11 Stunden innerhalb von 24 Stunden   | 12 Stunden innerhalb von 24 Stunden, den Zeitabschnitt zwischen 20:00 und 6:00 Uhr eingeschlossen  |
| Wöchentliche Ruhezeit             | 44 Stunden, den Sonntag beinhaltend, pro Zeitabschnitt von 7 Tagen  | 2 Tage (48 Stunden) Ruhezeit einschließlich Sonntags   |
| Nachtarbeit <sup>21</sup>         | in gewissem Umfang und mit eventuellem Lohnzuschlag möglich   | keine Nachtarbeit, außer:<br>- bei kontinuierlichem Schichtbetrieb bis abends 22:00 Uhr<br>- andere vom Minister genehmigte Ausnahmeregelungen jedoch Verbot zwischen 00:00 und 4:00 Uhr |
| Sonntagsarbeit                    | in Ausnahmefällen, die vom Arbeitsgesetzbuch vorgesehen sind, gegen Vergütung möglich   | grundsätzlich: nein, außer im Falle außergewöhnlicher Umstände   |
| Arbeit an gesetzlichen Feiertagen | gegen Vergütung möglich   | grundsätzlich: nein, außer im Falle außergewöhnlicher Umstände   |

<sup>21</sup> Definition von Nachtarbeit :

- für volljährige Lehrlinge = Zeitabschnitt zwischen 22:00 und 6:00 Uhr;

- für minderjährige Lehrlinge = Zeitraum von mindestens 12 aufeinanderfolgenden Stunden, den Zeitabschnitt zwischen 20:00 und 6:00 Uhr beinhaltend.

# 6



## DIE TARIFVERTRAGLICHEN VEREINBARUNGEN

### 49 - Was sind Tarifverträge?

Grundsätzlich enthalten Tarifverträge alle Arten von Bestimmungen über den Lehr- oder Arbeitsvertrag und die geltenden Arbeitsbedingungen.

Die Bedingungen eines Tarifvertrags müssen mindestens so vorteilhaft sein wie die gesetzlichen Bestimmungen.

Der Tarifvertrag kann beispielsweise Lohnvorteile für die Arbeitnehmer aufgrund der Anzahl ihrer Berufsjahre, ihrer Funktion usw. vorsehen.

Falls der Tarifvertrag die Lehrlinge mit einfasst, kann er den Betrag der Lehrlingsvergütung bestimmen. Die Vergütung muss dann den Betrag der großherzoglichen Verordnung für deinen Beruf überschreiten, oder ihr zumindest entsprechen.

Dein Lehrmeister ist verpflichtet dir die vom Tarifvertrag vorgesehene höhere Lehrlingsvergütung zu zahlen.

### 50 - Wie erfährst du, ob es einen Tarifvertrag gibt?

Im Prinzip wirst du über die Existenz eines Tarifvertrags innerhalb deines Betriebs zu Beginn deiner Ausbildung informiert.

Ein Exemplar dieses Tarifvertrags wird dir bei der Unterschrift deines Lehrvertrags ausgehändigt.

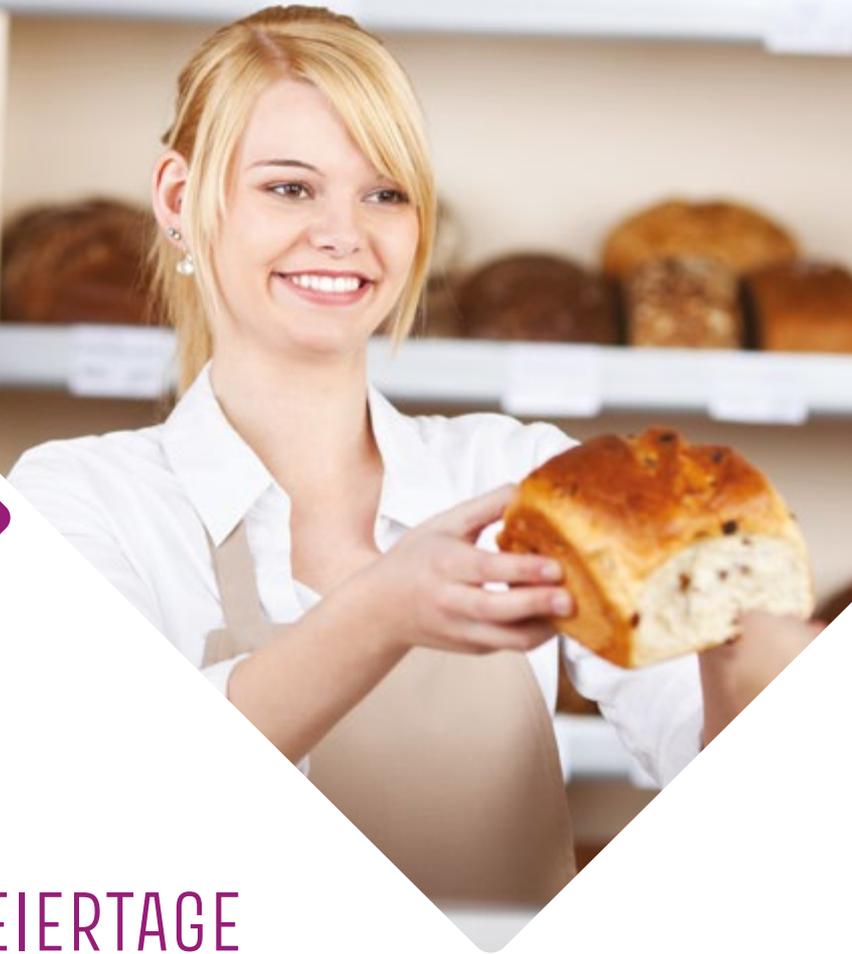
Die Personaldelegation innerhalb deines Lehrbetriebs und/oder dein Lehrlingsberater verfügen gegebenenfalls über zusätzliche Informationen.

### 51 - Bist du von tarifvertraglichen Bestimmungen betroffen?

Falls dein Betrieb oder die Berufssparte, der dein Lehrbetrieb angehört, einen Tarifvertrag abgeschlossen hat, musst du überprüfen, ob dieser Tarifvertrag auch Auszubildende betrifft.

Sollte keine ausdrückliche Angabe über Lehrlinge im Tarifvertrag vorgesehen sein, kannst du die in diesem Vertrag enthaltenen Vergünstigungen nicht für dich beanspruchen.

# 7



## DER URLAUB UND DIE GESETZLICHEN FEIERTAGE

### DER URLAUB

#### DER JÄHRLICHE ERHOLUNGSURLAUB

##### 52 - Wie viele Tage Erholungsurlaub stehen dir zu?

Du hast Anrecht auf einen bezahlten Jahresurlaub von mindestens 26 Arbeitstagen.

Dein Lehrmeister kann dir selbstverständlich weitere Urlaubstage gewähren. Möglicherweise sieht auch der Tarifvertrag des Betriebs weitere Urlaubstage vor.

##### 53 - Wann und wie musst du deinen Urlaub nehmen?

Erst nach 3 Monaten ununterbrochener Lehre bei deinem Meister hast du das Recht, deinen ersten Urlaub zu nehmen.

Der Lehrmeister muss dir deinen Urlaub während der Schulferien bewilligen. Während der Schulzeit, darfst du keinen Urlaub nehmen.

Um Urlaub zu beantragen kannst du deine Urlaubszeiten nach eigenem Wunsch festlegen und einen schriftlichen Urlaubsantrag einreichen.

Im Prinzip kann der Lehrmeister deinen Antrag nicht ablehnen, es sei denn, es liegen folgende Gründe vor:

- betriebliche Gründe;
- berechtigte Urlaubswünsche anderer Arbeitnehmer des Betriebs.

Du darfst nicht auf deinen Urlaub verzichten, nicht einmal gegen Entschädigung. Du bist, in anderen Worten, gezwungen, die dir zustehenden Ruhetage zu nehmen.

Wenn dein Lehrvertrag aufgelöst wird und du die Lehrstelle verlässt, bevor du deinen ganzen Urlaub nehmen konntest, muss der Lehrmeister dir bei deinem Abgang eine Vergütung zahlen, die dem nicht genommenen Urlaub entspricht.

##### 54 - Ist der Jahresurlaub bezahlt?

Ja, dein Lehrmeister muss dir deine Lehrlingsvergütung während des jährlichen Erholungsurlaubs weiterzahlen.



## 55 - Hast du ein Anrecht auf zusätzliche im Tarifvertrag vorgesehene Urlaubstage?

Das hängt davon ab, ob der Tarifvertrag Lehrlinge mit einschließt und angibt, dass ihnen zusätzliche Urlaubstage zustehen.

Selbst wenn Lehrlinge nicht in den Anwendungsbereich des Tarifvertrags fallen, kann dein Lehrmeister dir zusätzliche Urlaubstage gewähren.

## 56 - Was geschieht, wenn dein Betrieb wegen Kollektivurlaub schließt?

Falls der Kollektivurlaub in deinem Betrieb länger dauert als der Erholungsurlaub der dir zusteht, wird dir die ganze Kollektivurlaubszeit als gesetzlicher bezahlter Urlaub gewährt.

Die Daten des Kollektivurlaubs müssen spätestens bis 31. März des Jahres festgesetzt sein.

## DER AUSSERORDENTLICHE URLAUB

### 57 - Hast du Anrecht auf außerordentlichen Urlaub?

Ja, du hast Anrecht auf außerordentlichen Urlaub. Er wird dir im Falle eines außergewöhnlichen Ereignisses persönlicher Natur gewährt und muss zwangsläufig zum Zeitpunkt dieses Ereignisses genommen werden (z.B.: Umzugstag, Hochzeitstag, usw.).

Der Urlaub wird verschoben, wenn er auf einen Sonntag, einen gesetzlichen Feiertag, einen arbeitsfreien Werktag oder einen Ausgleichsruhetag fällt.

| EREIGNIS  | DAUER   |
|---|---------|
| Heirat  | 3 Tage  |
| Partnerschaftserklärung des Auszubildenden  | 1 Tag   |
| Tod des Ehepartners/Lebenspartners oder eines Verwandten 1. Grades <sup>22</sup> des Auszubildenden oder Ehepartners/Lebenspartners | 3 Tage  |
| Tod eines minderjährigen Kindes   | 5 Tage  |
| Wohnsitzwechsel   | 2 Tage  |
| Heirat eines Kindes   | 1 Tag   |
| Geburt eines ehelichen/anerkannten unehelichen Kindes <sup>23</sup>   | 10 Tage |
| Adoption eines Kindes unter 16 Jahren <sup>24</sup>   | 10 Tage |
| Tod eines Verwandten 2. Grades <sup>25</sup> des Auszubildenden oder seines Ehepartners/Lebenspartners                              | 1 Tag   |

## DER SONDERURLAUB

### 58 - Hast du Anrecht auf Sonderurlaub?

Du hast Anrecht auf Bildungsurlaub um dich auf die luxemburgische Meisterschaft, die Europa- oder Weltmeisterschaft der Berufe vorzubereiten und daran teilzunehmen.

Du hast Anrecht auf einen Adoptionsurlaub von 12 Wochen im Falle der Adoption eines Kindes unter 12 Jahren.

Du hast Anrecht auf Urlaub aus familiären Gründen (bei Krankheit des Kindes) und auf den Urlaub zur Sterbebegleitung (um einer Person beizustehen die sich im Endstadium einer schweren Erkrankung befindet).

Betreffend den Mutterschaftsurlaub und den Vaterschaftsurlaub, verweisen wir dich auf die Kapitel 8 und 9.

<sup>22</sup> Mutter, Vater, Sohn, Tochter

<sup>23</sup> Der Vater hat Anspruch auf diesen Urlaub

<sup>24</sup> außer der Auszubildende nimmt bereits den Adoptionsurlaub in Anspruch

<sup>25</sup> Großvater, Großmutter, Enkel, Enkelin, Schwester, Bruder

## DIE GESETZLICHEN FEIERTAGE

---

### 59 - Wie viele gesetzliche Feiertage stehen dir zu?

Wenn du im privaten Sektor tätig bist, hast du Anrecht auf folgende 11 Feiertage:

- Neujahr;
- Ostermontag;
- Tag der Arbeit;
- Europatag;
- Christi Himmelfahrt;
- Pfingstmontag;
- Nationalfeiertag;
- Maria Himmelfahrt;
- Allerheiligen;
- 1. Weihnachtsfeiertag;
- 2. Weihnachtsfeiertag.

An einem gesetzlichen Feiertag bist du von der Arbeit freigestellt und wirst nichtsdestotrotz normal bezahlt.

Falls ein Feiertag auf einen Sonntag fällt oder auf einen Wochentag, an dem du normalerweise laut Lehrvertrag nicht beschäftigt bist, hast du Anrecht auf einen kompensatorischen Urlaubstag. Diesen Urlaubstag musst du innerhalb der auf diesen Feiertag folgenden 3 Monate nehmen.

Im Ausnahmefall, in dem dein Lehrmeister verlangt, dass du an einem gesetzlichen Feiertag arbeitest, hast du Anrecht auf die Vergünstigungen wie im Kapitel 5 beschrieben.





# 8

## DIE SCHWANGERSCHAFT, DIE MUTTERSCHAFT UND DIE STILLZEIT

Wenn du schwanger bist oder wenn du stillst, gelten für dich die gleichen Schutzmaßnahmen wie für die Arbeitnehmerinnen des Betriebs.

### 60 - Gibt es Aufgaben, die als gefährlich gelten wenn du schwanger bist oder wenn du stillst?

Es gibt tatsächlich Aufgaben, die die Sicherheit und Gesundheit der schwangeren und stillenden Frauen gefährden.

Diese gefährlichen Aufgaben werden in zwei Kategorien unterteilt:

Die 1. Kategorie umfasst Aufgaben wie das Aufheben von Lasten, die mehr als 5 Kilo wiegen, Aufgaben, welche dich dem Risiko eines Sturzes oder eines Rutschs aussetzen und Aufgaben, welche eine dauerhaft hockende oder gebückte Stellung verlangen.

Bei der 2. Kategorie handelt es sich um Aufgaben, bei denen die schwangere Frau Chemikalien wie Blei oder biologischen Substanzen wie Toxoplasma oder dem Rötelnvirus ausgesetzt ist.

### 61 - Welche Schutzmaßnahmen muss der Lehrmeister treffen?

Auf Empfehlung des Arbeitsmediziners muss der Lehrmeister folgende Schutzmaßnahmen treffen:

- **Aufgaben der 1. Kategorie:** dein Lehrmeister muss zuerst versuchen, das Gesundheitsrisiko zu beseitigen, indem er deinen Lehrlingsposten umgestaltet. Wenn dies nicht möglich ist, muss er dir ohne Vergütungsverlust einen anderen Posten zuweisen. Falls kein anderer Posten verfügbar ist, muss er dich von der praktischen Ausbildung freistellen.
- **Aufgaben der 2. Kategorie:** dein Lehrmeister muss dir unverzüglich einen anderen Posten zuweisen oder dich von der praktischen Ausbildung freistellen, wenn kein Posten verfügbar ist.

Im Falle einer Freistellung erhältst du Krankengeld von der Nationalen Gesundheitskasse (CNS).

## 62 - Musst du während deiner Schwangerschaft oder wenn du dein Kind stillst Nachtarbeit verrichten?

Nachtarbeit entspricht für Minderjährige der Zeit zwischen 20:00 Uhr und 6:00 Uhr, für Erwachsene der Zeit zwischen 22:00 Uhr und 6:00 Uhr.

Wenn du schwanger bist, kannst du von der Nachtarbeit befreit werden wenn du diesbezüglich Schritte unternimmst und nach Einschätzung des Arbeitsmediziners für deinen Gesundheitszustand oder deine Sicherheit ein Risiko besteht.

Dein Lehrmeister ist in diesem Fall verpflichtet, dir einen Tagesposten unter Beibehaltung der bisherigen Lehrlingsvergütung zu beschaffen.

Ist ein solcher Tagesposten nicht verfügbar, wird dir der Arbeitsmediziner eine Freistellung verschreiben. Während dieser Zeit wirst du nicht mehr von deinem Lehrmeister bezahlt, sondern erhältst von der CNS Krankengeld.

Falls jedoch kein Risiko für deine Gesundheit besteht, kann dir weiterhin Nachtarbeit zugemutet werden.

Dieselbe Behandlung kommt dir auch zugute, wenn du dein Kind nach der Geburt stillst und dies bis zum 1. Geburtstag des Kindes.

## 63 - Kannst du Mutterschaftsurlaub beantragen?

Ja, als Lehrling kannst du Mutterschaftsurlaub beantragen.

## 64 - Wie lange dauert der Mutterschaftsurlaub?

Die Dauer des Mutterschaftsurlaubs liegt normalerweise bei 20 Wochen.

Der Mutterschaftsurlaub setzt sich aus einem Urlaubsteil vor der Geburt und einem Urlaubsteil nach der Geburt zusammen.

Der Urlaub vor der Geburt fängt 8 Wochen vor dem erwarteten Geburtsdatum an.

Der Urlaub nach der Geburt umfasst die 12 Wochen, die auf die Geburt folgen.

Während des Mutterschaftsurlaubs darfst du weder die praktische Ausbildung im Betrieb noch das Lyzeum besuchen, also auch nicht an Prüfungen teilnehmen. Das integrierte Zwischenprojekt sowie das integrierte Abschlussprojekt darfst du während dieser Zeit ebenfalls nicht ablegen.

Deine Ausbildung wird für die Dauer des Mutterschaftsurlaubs ganz ausgesetzt und anschließend um die entsprechende Dauer verlängert.

## 65 - Wirst du während deines Mutterschaftsurlaubs bezahlt?

Ja, im Prinzip zahlt dir die CNS während deines Mutterschaftsurlaubs Mutterschaftsgeld.

Um das Mutterschaftsgeld beantragen zu können, musst du während 6 Monaten obligatorisch bei der Sozialversicherung angemeldet gewesen sein, und zwar während des Jahres vor deinem Mutterschaftsurlaub.

Wende dich bitte an die CNS<sup>26</sup> für weitere Details.

Das Mutterschaftsgeld entspricht im Prinzip der Bruttolehrlingsvergütung die du verdient hättest, wenn du deine Lehre fortgeführt hättest. Dein etwaiger 13. Monat sowie andere vereinbarte Zuschläge oder Prämien werden beim Errechnen des Mutterschaftsgeldes nicht in Betracht gezogen.

## 66 - Hast du Anrecht auf eine Stillpause?

Nach Wiederaufnahme der Lehre nach deinem Mutterschaftsurlaub steht dir täglich eine Stillpause zu.

Wenn du einen Antrag stellst, um dein Kind zu stillen, steht dir täglich am Anfang und am Ende deiner normalen Ausbildungszeiten im Betrieb eine Stillpause von jeweils 45 Minuten zu.

Falls die betriebliche Arbeitspause nicht mehr als eine Stunde beträgt, kannst du die beiden Stillpausen zu einer 90-minütigen Stillpause zusammenlegen. Dasselbe trifft zu, wenn du nicht die Möglichkeit hast, dein Kind in der Nähe des Betriebs zu stillen.

Die Stillpause gilt als Teil deiner praktischen Ausbildung und wird vergütet.

Wenn dein Lehrmeister es verlangt, bist du verpflichtet ihm ein ärztliches Attest zu liefern das belegt, dass du dein Kind stillst. Die Anfrage des Lehrmeisters darf sich allerdings nicht in zu kurzen Abständen wiederholen.

<sup>26</sup> [www.cns.public.lu](http://www.cns.public.lu)



# 9

## DER ELTERNURLAUB

### 67 - Was ist Elternurlaub?

Elternurlaub ist ein Sonderurlaub, der allen Eltern von kleinen Kindern zusteht.

Der Elternurlaub erlaubt es Eltern eines Kindes unter 6 Jahren, ihre berufliche Karriere zeitweilig zu unterbrechen oder zu kürzen, um sich der Erziehung ihres Nachwuchses zu widmen.

Jeder Elternteil hat Anrecht auf Elternurlaub anlässlich der Geburt oder der Adoption eines Kindes.

Einer der beiden Elternteile muss diesen Elternurlaub unmittelbar nach dem Mutterschaftsurlaub oder im Adoptionsfall unmittelbar nach dem Adoptionsurlaub (*congé d'accueil*) in Anspruch nehmen. Der andere Elternteil kann seinen Elternurlaub in Anspruch nehmen, bis das Kind 6 Jahre alt ist.

### 68 - Hast du als Lehrling Anspruch auf Elternurlaub?

Ja, als Lehrling hast du, genau wie als Arbeitnehmer auch, Anspruch auf Elternurlaub wenn du, unter anderem, während der 12 Monate vor Beginn des Elternurlaubs in Luxemburg sozialversichert warst.

Während deiner Ausbildung hast du nur Anrecht auf den Vollzeit-Elternurlaub von 4 oder 6 Monaten. Deine Ausbildung wird für die Zeit des Elternurlaubs ausgesetzt und danach automatisch um dieselbe Zeit verlängert.

Während dieses Vollzeit-Elternurlaubs darfst du weder ins Lyzeum, noch deine Ausbildung im Betrieb fortsetzen oder an Prüfungen oder integrierten Projekten teilnehmen.

### 69 - Wie musst du vorgehen?

Um den ersten Elternurlaub zu beantragen, musst du deinen Antrag und das Standardformular für Elternurlaub 2 Monate vor Beginn des Mutterschaftsurlaubs an deinen Lehrmeister schicken.

Wenn du den zweiten Elternurlaub beanspruchen möchtest, musst du deinem Lehrmeister die schriftliche Anfrage für Elternurlaub 4 Monate vor Beginn des Elternurlaubs zukommen lassen.

Das Standardformular für Elternurlaub erhältst du bei der Zukunftskasse (CAE)<sup>27</sup>.

Dein Lehrmeister muss dieses Standardformular ausfüllen, unterschreiben und abstempeln, was seiner Zustimmung zu deinem beantragten Elternurlaub gleichkommt.

Um während deines Elternurlaubs Elterngeld zu erhalten, musst du oder dein Lehrmeister das Standardformular mit der Einverständniserklärung deines Lehrmeisters an die Zukunftskasse weiterleiten.

Die Zukunftskasse muss die Originaldokumente erhalten um den Antrag bearbeiten zu können.

**ACHTUNG:** Wenn keiner der beiden Eltern den ersten Elternurlaub in Anspruch nimmt, verfällt dieser in der Regel. Wichtig ist außerdem zu wissen, dass der zweite Elternurlaub beginnen muss bevor das Kind seinen 6. Geburtstag feiert. Du musst also deinen Antrag zeitig einreichen, wohlwissend, dass der Lehrmeister die Möglichkeit hat deinen Elternurlaub um maximal 2 Monate zu verschieben.



# 10

## DIE MORALISCHE ODER SEXUELLE BELÄSTIGUNG

### 70 - Was ist moralische Belästigung?

Unter moralischer Belästigung verstehen wir jedes Verhalten oder jede Handlung, die durch ihre Wiederholung oder ihre Systematisierung die Würde oder die psychische und physische Integrität einer Person angreift, indem sie ein einschüchterndes, feindseliges, erniedrigendes, demütigendes oder beleidigendes Umfeld schafft, sowie wiederholte Handlungen, die eine Verschlechterung der Arbeitsbedingungen bezwecken oder bewirken und die die Rechte und die Würde des Arbeitnehmers beeinträchtigen können, so wie seine körperliche oder geistige Gesundheit, oder seine berufliche Zukunft gefährden.

### 71 - Was ist sexuelle Belästigung?

Als sexuelle Belästigung bezeichnet man ein wissentlich geschlechtsbezogenes Verhalten welches:

- entwürdigend und beschämend für das Opfer ist;
- als Erpressungsmittel benutzt wird (z.B. Annäherungen in Verbindung mit Belohnungsversprechen und/oder unter Androhung von Konsequenzen);
- ein Umfeld schafft, das durch Einschüchterungen und Anfeindungen gegenüber dem Opfer geprägt ist.

Die sexuelle Belästigung kann sich in physischer, verbaler oder nonverbaler Form äußern. Sie kann von einem Arbeitgeber, einem Kollegen, Kunden oder Lieferanten ausgehen.

### 72 - Bist du gegen moralische oder sexuelle Belästigung geschützt?

Ja, du bist gegen sexuelle Belästigung geschützt. Der Lehrmeister kann deinen Lehrvertrag zum Beispiel nicht kündigen, weil du dich einem Akt der sexuellen Belästigung widersetzt.

Dein Lehrmeister muss dafür sorgen, dass jegliche sexuelle Belästigungen, die ihm bekannt werden, unverzüglich aufhören. Die Maßnahmen, die er trifft, müssen immer zum Vorteil des Opfers der Belästigung sein.

Falls du den Eindruck hast, auf deiner Lehrstelle von deinem Lehrmeister, einem Kollegen, Kunden oder Lieferanten oder sonst jemandem sexuell belästigt zu werden, melde dich unverzüglich bei deinem Lehrlingsberater.



# 11

## DIE ABWESENHEIT UND DIE KRANKHEIT

### 72 - Wen musst du benachrichtigen wenn du krank bist?

Wenn du krank bist, musst du deinen Lehrmeister und das Lyzeum noch am gleichen Tag darüber informieren (persönlich oder durch eine Zwischenperson).

Dein Lehrvertrag enthält eine Klausel, laut der du deinen Lehrmeister unverzüglich über die Gründe deiner Abwesenheit informieren musst. Du bist also gezwungen ihm telefonisch selber, oder über eine Zwischenperson, mitzuteilen dass du nicht zur Arbeit kommen kannst.

Dein Lehrmeister ist seinerseits verpflichtet, deine Eltern oder deinen gesetzlichen Vertreter, unverzüglich zu benachrichtigen über dein Kranksein, deine Abwesenheit oder jegliche Ereignisse die ihr Eingreifen erfordern könnten.

### 73 - Musst du immer ein ärztliches Attest liefern?

#### Abwesenheit an Schultagen

Im Falle von Abwesenheit an Schultagen, wegen z.B. Krankheit oder Zuspätkommens, musst du unverzüglich im Lyzeum Bescheid sagen. In der internen Regelung des Lyzeums steht, welcher Person du im Lyzeum telefonieren musst um sie über deine Abwesenheit zu informieren.

Für jede Abwesenheit im Lyzeum musst du innerhalb von 8 Kalendertagen ein medizinisches Attest oder ein Entschuldigungsschreiben, das vom Lehrmeister gegenzeichnet ist, abgeben. Einige Lyzeen akzeptieren nur Entschuldigungen in Form eines medizinischen Attests. Wenn du dieses nicht vorlegen kannst, wird deine Abwesenheit als unentschuldigtes Fehlen betrachtet. Das Lyzeum informiert deinen Lehrberater über jedes nach 8 Tagen nicht entschuldigte Fehlen.

Wenn du das Lyzeum im Laufe des Tages verlassen musst, weil du dich nicht wohl fühlst oder wegen eines Notfalls, musst du vorher den Direktor des Lyzeums informieren, der dann deine Eltern und deinen Lehrmeister darüber informiert.

Dein Lehrmeister hat das Recht über jede Abwesenheit im Lyzeum informiert zu werden, da er dich nicht nur für deine Ausbildung im Betrieb, sondern auch für deine Ausbildung im Lyzeum bezahlt. Warte daher nicht darauf, dass er deine Fehlzeiten über die Zensur erfährt, die er vom Lyzeum geschickt bekommt.

#### Abwesenheit während der Ausbildung im Betrieb

Im Falle von Abwesenheit während Ausbildungstagen im Betrieb, wegen z.B. Krankheit oder Zuspätkommens, musst du persönlich, oder über eine Zwischenperson, deinen Lehrmeister darüber informieren. In der internen Regelung im Betrieb ist die Vorgehensweise festgehalten die respektiert werden muss, in welchem Zeitraum, wem, in welcher Form (telefonisch, per Mail...) deine Abwesenheit mitzuteilen ist.

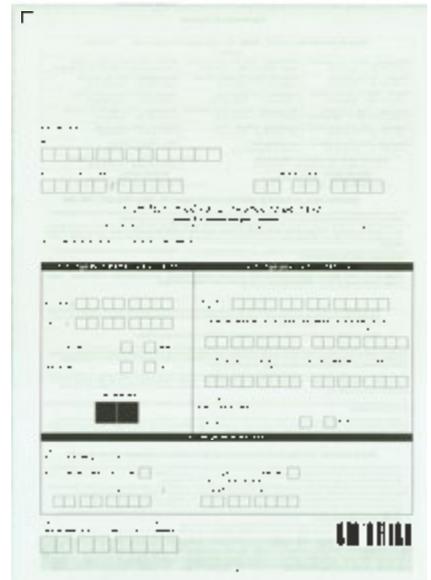
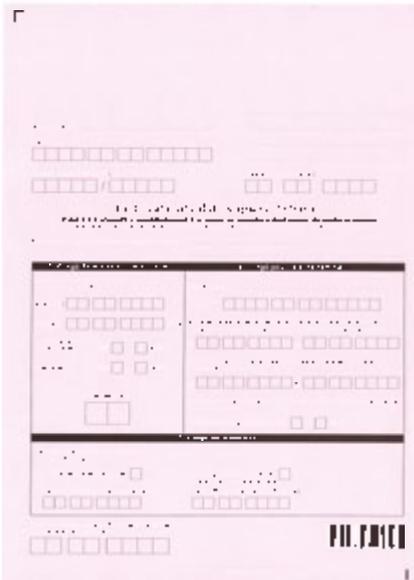
Spätestens am dritten Tag deiner Abwesenheit musst du deinem Lehrmeister ein ärztliches Attest vorlegen das deine Arbeitsunfähigkeit bestätigt.

Wenn du ausnahmsweise den Ausbildungsbetrieb während der Arbeitszeiten verlassen musst, musst du vorher die Genehmigung deines Lehrmeisters bekommen.

**ACHTUNG** : Unter ärztlichem Attest versteht man den Krankenschein in drei Farben (rosa, gelb, grün). Das erste Exemplar ist für die Gesundheitskasse bestimmt, das zweite für den Arbeitgeber und das dritte ist für dich. Das Lyzeum muss eine Kopie eines Exemplares erhalten.

## 74 - Hast du das Recht das Lyzeum zu besuchen, wenn du krankgemeldet bist?

Nein, wenn du im Krankheitsurlaub bist, darfst du weder das Lyzeum besuchen noch an einer Prüfung oder einem integrierten Projekt teilnehmen. Du hast außerdem nicht das Recht, der praktischen Ausbildung im Betrieb nachzugehen.





# 12

## DIE AUSBILDUNGSMITTEL

### 75 - Ist es wichtig, das Ausbildungsprogramm zu kennen?

Ja, denn dein Lehrmeister muss sich auf dieses Programm stützen, um dir die verschiedenen Kompetenzen beizubringen.

Er darf dir keine Aufgaben übertragen und dich nicht wiederholt für Aufgaben einsetzen, die mit deinem Beruf nichts zu tun haben und demnach im Ausbildungsprogramm nicht vorgesehen sind. Solltest du den Eindruck haben, dass sich dein Lehrmeister nicht an das Programm hält, wende dich bitte an den zuständigen Lehrlingsberater.

Für jedes im Lyzeum unterrichtete Modul und für jedes seitens deines Lehrmeisters im Betrieb unterrichtete Modul gibt es ein Ausbildungsprogramm.

Am Ende des Semesters muss dich dein Lehrmeister auf Grundlage dieses Programms bewerten. Hierfür übersenden ihm die Lehrlingsberater eine Bewertungstabelle.

Diese Bewertungstabelle muss dein Lehrmeister ausfüllen indem er Punkte für jede Kompetenz vergibt. Diese Bewertung entscheidet, ob du das Modul bestehst (Note  $\geq 30$ ) oder nicht.

### 76 - Wo findest du dein Ausbildungsprogramm?

Du findest es auf der Internetseite des Ministeriums für Bildung, Kinder und Jugend (MENJE):

**[www.portal.education.lu](http://www.portal.education.lu)**

unter der Rubrik „Stundenpläne und Programme“. Ansonsten wendest du dich an deinen Lehrlingsberater.

### 77 - Musst du ein Berichtsheft führen?

Ja, mit der Unterzeichnung deines Vertrags verpflichtest du dich dazu das Berichtsheft sorgfältig zu führen und es regelmäßig deinem Lehrmeister oder deinem Tutor vorzulegen, damit dieser es kontrollieren und die von dir angefertigten Berichte unterzeichnen kann. Demnach bist du dazu verpflichtet, dein Berichtsheft stets auf dem neuesten Stand zu halten.

Mithilfe des Berichtshefts kann der Lehrlingsberater überprüfen, ob die betriebliche Ausbildung nach Programm verläuft.

### 78 - Wozu dient das eduBoard?

eduBoard ist ein digitales Instrument des nationalen Bildungsministeriums das es den Lehrlingen erlaubt den Ausbildungsaufbau und ihre persönlichen Fortschritte in der Ausbildung online zu verfolgen. Du kannst dich über die Internetseite **[www.eduboard.lu](http://www.eduboard.lu)** mit deinem IAM (*identity and access management*) einloggen.



# 13

## DIE BESONDERHEITEN DER ERWACHSENENAUSBILDUNG

### 78 - In welchen Fällen kannst du eine Erwachsenenbildung antreten?

Wenn du ohne Abschluss vom Lyzeum abgegangen bist oder wenn du ein höheres oder ein zusätzliches Diplom erhalten willst, kannst du eine Erwachsenenbildung antreten um ein DT-, ein DAP- oder ein CCP-Diplom zu erwerben.

Nimm dir einen Termin bei der ADEM-OP zwischen dem 2. Mai und dem 15. September um dich beraten zu lassen und deinen Antrag auf Zulassung einzureichen.

### 79 - In welchen Berufen kannst du eine Erwachsenenbildung antreten?

Eine Erwachsenenbildung kannst du in sämtlichen Berufen antreten, die in der Erstausbildung ab dem 1. Jahr unter Lehrvertrag stattfinden.

In den Berufen die im 1. Jahr der Erstausbildung ganzheitlich im Lyzeum stattfinden, ist eine Erwachsenenbildung möglich, sofern ein spezifisches Rahmenprogramm für Erwachsene ausgearbeitet wurde.

Die Tabelle über die Organisation der Berufsausbildungen auf den Seiten 15-18 zeigt dir, in welchen Berufen und auf welcher Stufe eine Erwachsenenbildung möglich ist.

### 80 - Welche Voraussetzungen musst du erfüllen, um eine Erwachsenenbildung antreten zu dürfen?

Du musst folgende Voraussetzungen erfüllen:

- du musst am 1. September des Einschreibungsjahres volljährig sein;
- du musst seit mindestens 12 Monaten das Lyzeum oder dein Erstausbildungsverhältnis verlassen haben. Diese 12 Monate bezeichnet man als Karenzzeit;
- du musst seit 12 Monaten mindestens 16 Stunden pro Woche sozialversichert gewesen sein;
- du musst dieselben schulischen Zugangsvoraussetzungen erfüllen wie in der Erstausbildung;
- du musst die sprachlichen Voraussetzungen erfüllen.



Es gibt einige Ausnahmen von diesen Bestimmungen.

- Du kannst einen schriftlichen begründeten Antrag beim Service de la formation professionnelle des MENJE stellen, damit die Auflage aufgehoben wird 12 Monate bei den Sozialversicherungsträgern gemeldet zu sein.
- Wenn du im Besitz eines CCP oder eines DAP bist und ein DAP/DT in derselben Fachrichtung erwerben möchtest, dann kannst du eine Befreiung von der 12-monatigen Karenzzeit (die 12 Monate die du aussetzen musst, bevor du eine Erwachsenenbildung antrittst) erhalten.
- Wenn du im Besitz eines CCP, DAP oder DT bist und du ein zusätzliches DAP oder DT in einem verwandten Beruf erwerben möchtest, gilt ebenfalls diese Ausnahme.
- Wenn du die schulischen Voraussetzungen nicht erfüllst, musst du dich einem obligatorischen Sprach- und/oder Rechentest unterziehen, damit dein schulisches Niveau ermittelt werden kann. Kannst du eine vorherige Berufspraxis nachweisen, so kann der Minister für Bildung, Kinder und Jugend dir möglicherweise eine Ausnahme von diesen Auflagen gewähren.

### 81 - Wie lange dauert die Erwachsenenbildung?

Die Erwachsenenbildung hat grundsätzlich dieselbe Dauer wie die berufliche Erstausbildung.

Falls du bereits über Erfahrung im betreffenden Bereich verfügst, kann diese dir anerkannt werden und du kannst direkt in ein höheres Ausbildungsjahr aufgenommen werden. So oder so, wird deine Ausbildung mindestens 1 Jahr dauern.

### 82 - Welches sind deine Arbeitszeiten in der Erwachsenenbildung?

Als erwachsener Lehrling unterliegst du denselben Rechtsvorschriften in Bezug auf die Arbeitsdauer wie die erwachsenen Arbeitnehmer (siehe Seite 30).

### 83 - Wie viel beträgt die Ausbildungsvergütung in der Erwachsenenbildung?

Als Auszubildender in der Erwachsenenbildung steht dir der soziale Mindestlohn (SSM) für unqualifizierte Arbeitnehmer zu, der seit Oktober 2021 bei 2.256,95 € pro Monat liegt (Index 855,62). Die Zusatzvergütung, die aus der Differenz zwischen Mindestlohn und gesetzlich festgelegter Lehrlingsvergütung besteht, wird dem Arbeitgeber vom Staat erstattet.



# 14

## DIE GRENZÜBERSCHREITENDE AUSBILDUNG

### 84 - Was bedeutet „grenzüberschreitende Ausbildung“?

Eine grenzüberschreitende Ausbildung (*apprentissage transfrontalier*) ist eine Berufsausbildung bei der du für den betrieblichen Teil der Ausbildung einen Lehrvertrag mit einem in Luxemburg ansässigen Betrieb abschließt und für den schulischen Teil ein anerkanntes Lyzeum in der Grenzregion besuchst.

Wenn du dich für einen der folgenden aufgelisteten Berufe interessierst, musst du eine schriftliche begründete Anfrage beim Erziehungsministerium – Abteilung Berufsbildung – einreichen, die folgende Informationen enthalten muss:

- Name, Vorname und Adresse des Auszubildenden;
- Name, Vorname, Beruf und Adresse des ausbildenden Betriebs falls es sich um eine physische Person handelt; ansonsten der Name und die Adresse des Betriebs;
- Name und Adresse des Lyzeums, in der die schulische Ausbildung stattfindet;
- Bezeichnung des gewünschten Ausbildungsberufs;
- Kopie des letzten Klassenzeugnisses vor Eintritt in die gewünschte Ausbildung.

Sobald du eine positive Antwort vom MENJE erhältst (das vorher die Meinung der zuständigen Berufskammern und der Berufsberatungsstelle der ADEM eingeholt hat), musst du bei der Berufsberatungsstelle (OP) der ADEM vorstellig werden um dich als Ausbildungsplatzsuchender einzuschreiben.

Die Lehrverträge können ausnahmsweise bis zum 30. November 2021 abgeschlossen werden.

# AUSBILDUNGEN DIE ALS GRENZÜBERSCHREITENDE AUSBILDUNG ANGEBOTEN WERDEN

| BERUFE UND AUSBILDUNGEN - INDEX 855,62                               | Lehrlingsvergütung<br>1. Jahr | Lehrlingsvergütung<br>2. Jahr | Lehrlingsvergütung<br>3. Jahr |
|--|-------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|
| <b>1. LEHRBERUFE IM HANDEL- UND BÜROBEREICH UND IN DER INDUSTRIE</b> |                               |                               |                               |
| Automobilkaufmann  | 713,16 €                      | 832,00 €                      | 1.129,16 €                    |
| Bankkaufmann   | 713,16 €                      | 832,00 €                      | 1.129,16 €                    |
| Berufskraftfahrer  | 713,16 €                      | 832,00 €                      | 1.129,16 €                    |
| Binnenschiffer   | 713,16 €                      | 832,00 €                      | 1.129,16 €                    |
| Brauer-Mälzer  | 713,16 €                      | 832,00 €                      | 1.069,78 €                    |
| Chemielaborant   | 713,16 €                      | 832,00 €                      | 1.129,16 €                    |
| Elektroniker für Automatisierungstechnik                             | 713,16 €                      | 832,00 €                      | 1.129,16 €                    |
| Elektroniker für Betriebstechnik                                     | 713,16 €                      | 832,00 €                      | 1.129,16 €                    |
| Elektroniker für Geräte und Systeme                                  | 713,16 €                      | 832,00 €                      | 1.129,16 €                    |
| Elektroniker für Maschinen- und Antriebstechnik                      | 713,16 €                      | 832,00 €                      | 1.129,16 €                    |
| Fachinformatiker-Anwendungsentwicklung                               | 713,16 €                      | 832,00 €                      | 1.129,16 €                    |
| Fachinformatiker-Systemintegration                                   | 713,16 €                      | 832,00 €                      | 1.129,16 €                    |
| Fachkraft für Abfall- Kreislaufwirtschaft                            | 713,16 €                      | 832,00 €                      | 1.069,78 €                    |
| Fachkraft für Abwassertechnik  | 713,16 €                      | 832,00 €                      | 1.129,16 €                    |
| Fachkraft für Kurier-, Express- und Postdienstleistungen             | 713,16 €                      | 832,00 €                      | 1.129,16 €                    |
| Fachkraft für Lebensmitteltechnik                                    | 713,16 €                      | 832,00 €                      | 1.129,16 €                    |
| Fachkraft für Möbel-, Küchen- und Umzugservice                       | 713,16 €                      | 832,00 €                      | 1.129,16 €                    |
| Fachkraft für Rohr-, Kanal- und Industrieservice                     | 713,16 €                      | 832,00 €                      | 1.129,16 €                    |
| Fachkraft für Veranstaltungstechnik                                  | 713,16 €                      | 832,00 €                      | 1.129,16 €                    |
| Fachkraft für Wasserversorgungstechnik                               | 713,16 €                      | 832,00 €                      | 1.129,16 €                    |
| Fachkraft für Wasserwirtschaft                                       | 713,16 €                      | 832,00 €                      | 1.129,16 €                    |
| Fachmann für Systemgastronomie                                       | 713,16 €                      | 832,00 €                      | 1.129,16 €                    |
| Gestalter für visuelles Marketing                                    | 713,16 €                      | 832,00 €                      | 1.129,16 €                    |
| Hotelfachmann  | 713,16 €                      | 832,00 €                      | 1.129,16 €                    |
| Immobilienkaufmann   | 713,16 €                      | 832,00 €                      | 1.129,16 €                    |
| Industriekaufmann  | 713,16 €                      | 832,00 €                      | 1.129,16 €                    |
| Informatikkaufmann   | 713,16 €                      | 832,00 €                      | 1.129,16 €                    |
| Investmentfondskaufmann  | 713,16 €                      | 832,00 €                      | 1.129,16 €                    |
| Kaufmann für audiovisuelle Medien                                    | 713,16 €                      | 832,00 €                      | 1.129,16 €                    |
| Kaufmann für Büromanagement  | 713,16 €                      | 832,00 €                      | 1.129,16 €                    |
| Kaufmann für Marketingkommunikation                                  | 713,16 €                      | 832,00 €                      | 1.129,16 €                    |

|   |            |            |            |
|---|------------|------------|------------|
| Kaufmann für Spedition und Logistikdienstleistungen       | 713,16 €   | 832,00 €   | 1.129,16 € |
| Kaufmann für Versicherungen und Finanzen                  | 713,16 €   | 832,00 €   | 1.129,16 € |
| Kaufmann im E-Commerce                                    | 713,16 €   | 832,00 €   | 1.129,16 € |
| Kaufmann im Groß- und Außenhandel                         | 713,16 €   | 832,00 €   | 1.129,16 € |
| Konstruktionsmechaniker-Schweisstechnik                   | 713,16 €   | 832,00 €   | 1.129,16 € |
| Maschinen- und Anlagenführer                              | 713,16 €   | 832,00 €   | 1.129,16 € |
| Mediengestalter für Digital und Print                     | 713,16 €   | 832,00 €   | 1.069,78 € |
| Medienkaufmann  | 713,16 €   | 832,00 €   | 1.129,16 € |
| Sport- und Fitnesskaufmann                                | 713,16 €   | 832,00 €   | 1.129,16 € |
| Technischer Produktdesigner                               | 713,16 €   | 832,00 €   | 1.129,16 € |
| Technischer Systemplaner                                  | 713,16 €   | 832,00 €   | 1.129,16 € |
| Tierpfleger   | 713,16 €   | 832,00 €   | 1.129,16 € |
| Veranstaltungskaufmann                                    | 713,16 €   | 832,00 €   | 1.129,16 € |
| Verfahrensmechaniker für Beschichtungstechnik             | 713,16 €   | 832,00 €   | 1.129,16 € |
| Verfahrensmechaniker für Kunststoff- und Kautschuktechnik | 713,16 €   | 832,00 €   | 1.129,16 € |
| Versicherungskaufmann                                     | 713,16 €   | 832,00 €   | 1.129,16 € |
| Weintechnologe  | 713,16 €   | 832,00 €   | 1.129,16 € |
| Werbekaufmann   | 713,16 €   | 832,00 €   | 1.129,16 € |
| Zahnmedizinischer Fachangestellter                        | 713,16 €   | 832,00 €   | 1.129,16 € |
| <b>2. LEHRBERUFE IM HANDWERK</b>                          |            |            |            |
| Änderungsschneider  | 713,16 €   | 832,00 €   | 1.129,16 € |
| Ankerwickler  | 728,73 €   | 971,73 €   | 1.214,64 € |
| Baugeräteführer   | 713,16 €   | 832,00 €   | 1.129,16 € |
| Bestattungsfachkraft                                      | 713,16 €   | 832,00 €   | 1.129,16 € |
| Beton- und Stahlbetonbauer                                | 713,16 €   | 832,00 €   | 1.129,16 € |
| Bodenleger  | 356,62 €   | 713,16 €   | 1.069,78 € |
| Buchdrucker   | 1.181,18 € | 1.574,94 € | 1.968,70 € |
| Büchsenmacher   | 557,18 €   | 742,93 €   | 928,60 €   |
| Bühnenmaler und -plastiker                                | 713,16 €   | 832,00 €   | 1.129,16 € |
| Damenschneider  | 713,16 €   | 832,00 €   | 1.129,16 € |
| Destillateur  | 713,16 €   | 832,00 €   | 1.129,16 € |
| Estrichleger  | 594,31 €   | 1.188,63 € | 1.782,94 € |
| Fachkraft -Gebäudetechnik                                 | 713,16 €   | 832,00 €   | 1.129,16 € |
| Fotograf  | 708,71 €   | 945,03 €   | 1.184,95 € |
| Gebäudereiniger   | 891,47 €   | 1.188,63 € | 1.485,78 € |
| Gerüstbauer   | 713,16 €   | 832,00 €   | 1.129,16 € |

|   |          |            |            |
|---|----------|------------|------------|
| Glasbläser                                      | 708,71 € | 945,03 €   | 1.181,27 € |
| Glaser  | 708,71 € | 945,03 €   | 1.181,27 € |
| Gold-und Silberschmied                          | 710,93 € | 947,94 €   | 1.184,95 € |
| Hausmeister                                     | 713,16 € | 832,00 €   | 1.129,16 € |
| Hauswart  | 713,16 € | 832,00 €   | 1.129,16 € |
| Herrenschneider                                 | 713,16 € | 832,00 €   | 1.129,16 € |
| Höhenarbeiter                                   | 713,16 € | 832,00 €   | 1.129,16 € |
| Hörgeräteakustiker                              | 579,51 € | 1.158,94 € | 1.738,45 € |
| Hufschmied                                      | 557,18 € | 742,93 €   | 928,60 €   |
| Hundefriseur                                    | 713,16 € | 832,00 €   | 1.129,16 € |
| Hutmacher                                       | 710,93 € | 947,94 €   | 1.184,95 € |
| Kammerjäger                                     | 713,16 € | 832,00 €   | 1.129,16 € |
| Keramiker                                       | 713,16 € | 832,00 €   | 1.129,16 € |
| Kraftfahrzeugpolsterer                          | 579,51 € | 772,62 €   | 965,82 €   |
| Kunstglaser                                     | 708,71 € | 945,03 €   | 1.181,27 € |
| Kürschner                                       | 710,93 € | 947,94 €   | 1.184,95 € |
| Lagerverwalter für Elektrotechnik               | 557,18 € | 742,93 €   | 928,60 €   |
| Lagerverwalter für Energiebedarf                | 557,18 € | 742,93 €   | 928,60 €   |
| Leuchtreklamenhersteller                        | 891,47 € | 1.188,63 € | 1.485,78 € |
| Liftbauer                                       | 303,15 € | 606,21 €   | 909,35 €   |
| LKW-Mechaniker                                  | 371,42 € | 742,93 €   | 1.114,36 € |
| Maskenbildner-Maniküre                          | 474,01 € | 947,94 €   | 1.421,95 € |
| Mechaniker für Reifen und Vulkanisationstechnik | 371,42 € | 742,93 €   | 1.114,36 € |
| Mediengestalter Ton und Bild                    | 713,16 € | 832,00 €   | 1.129,16 € |
| Medizinischer Fußpfleger                        | 474,01 € | 947,94 €   | 1.421,95 € |
| Möbelrestaurateur                               | 713,16 € | 832,00 €   | 1.129,16 € |
| Motorradmechaniker                              | 371,42 € | 742,93 €   | 1.114,36 € |
| Müller  | 824,65 € | 1.099,47 € | 1.374,38 € |
| Musikinstrumentenbauer und -reparateur          | 891,47 € | 1.188,63 € | 1.485,78 € |
| Näh- und Strickmaschinenmechaniker              | 710,93 € | 947,94 €   | 1.184,95 € |
| Naturwerksteinmechaniker                        | 713,16 € | 832,00 €   | 1.129,16 € |
| Ofensetzer und Schornsteinfeger                 | 891,47 € | 1.188,63 € | 1.485,78 € |
| Orthopädienschuhmacher                          | 710,93 € | 947,94 €   | 1.184,95 € |
| Orthopediemechaniker-Bandagist                  | 710,93 € | 947,94 €   | 1.184,95 € |
| Raumausstatter                                  | 713,16 € | 832,00 €   | 1.129,16 € |

|  |          |            |            |
|--|----------|------------|------------|
| Rollladen- und Jalousienbauer              | 713,16 € | 950,94 €   | 1.188,63 € |
| Sattler                                    | 713,16 € | 832,00 €   | 1.129,16 € |
| Schädlingsbekämpfer                        | 713,16 € | 832,00 €   | 1.129,16 € |
| Schuhmacher                                | 710,93 € | 947,94 €   | 1.184,95 € |
| Schuhreparaturmacher                       | 710,93 € | 947,94 €   | 1.184,95 € |
| Schweisser                                 | 312,04 € | 624,09 €   | 936,13 €   |
| Siebdrucker                                | 708,71 € | 945,03 €   | 1.181,27 € |
| Steinmetz-Bildhauer                        | 891,47 € | 1.188,63 € | 1.485,78 € |
| Straßenbauer                               | 713,16 € | 832,00 €   | 1.129,16 € |
| Täschner                                   | 710,93 € | 947,94 €   | 1.184,95 € |
| Textilreiniger                             | 713,16 € | 832,00 €   | 1.129,16 € |
| Tiefbaufacharbeiter                        | 713,16 € | 832,00 €   | 1.129,16 € |
| Tiermedizinischer Fachangestellter         | 713,16 € | 832,00 €   | 1.129,16 € |
| Trockenbaumonteur                          | 713,16 € | 832,00 €   | 1.129,16 € |
| Uhrmacher                                  | 710,93 € | 947,94 €   | 1.184,95 € |
| Vermessungstechniker                       | 713,16 € | 832,00 €   | 1.129,16 € |
| Wärme-, Kälte- und Schallisolierer         | 891,47 € | 1.188,63 € | 1.485,78 € |
| Werkzeugmacher                             | 713,16 € | 832,00 €   | 1.129,16 € |
| Zweiradmechaniker                          | 772,62 € | 1.010,32 € | 1.188,63 € |
| <b>3. LEHRBERUFE IN DER LANDWIRTSCHAFT</b> |          |            |            |
| Fachkraft für Agrarservice                 | 612,11 € | 832,00 €   | 1.093,48 € |
| Pferdewirt                                 | 612,11 € | 832,00 €   | 1.093,48 € |
| Winzer                                     | 612,11 € | 832,00 €   | 1.093,48 € |

## GRENZÜBERSCHREITENDE AUSBILDUNGEN

DIE IM RAHMEN EINES REGIERUNGSABKOMMENS ZWISCHEN LUXEMBURG UND FRANKREICH ANGEBOTEN WERDEN

| AUSBILDUNGEN - INDEX 855,62  | Lehrlingsvergütungen<br>1. Jahr |
|--|---------------------------------|
| BAC MELEC - électricité (électricité tertiaire et industrielle)  | 1.129,16 €                      |
| BAC MEI - maintenance (mécanique, fluides, soudages et électricité)  | 1.129,16 €                      |
| BAC PLP - pilote de ligne (opérateurs de production, pilotage de lignes et mise en service, approche qualité et maintenance de 1 <sup>er</sup> niveau) | 1.129,16 €                      |
| BAC Technicien d'usinage   | 1.129,16 €                      |
| BAC pro Maintenance des systèmes de production connectés   | 1.129,16 €                      |

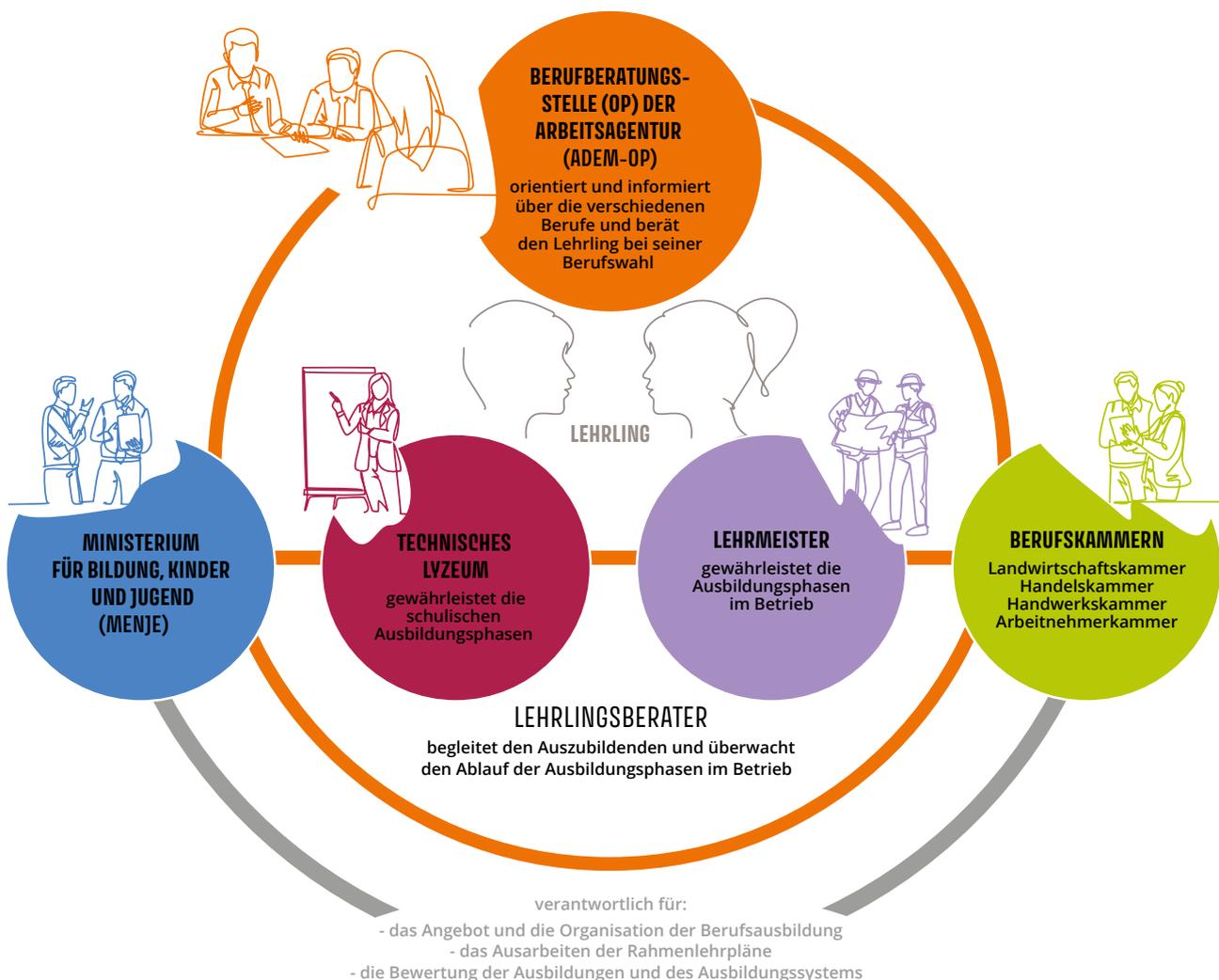
| AUSBILDUNGEN - INDEX 855,62  | Lehrlingsvergütungen<br>1. Jahr | Lehrlingsvergütungen<br>2. Jahr |
|--|---------------------------------|---------------------------------|
| BTS Bâtiment Travaux Publics   | 1.507,60 €                      | 1.938,41 €                      |
| BTS Conception et réalisation des carrosseries                       | 1.507,60 €                      | 1.938,41 €                      |
| BTS Contrôle industriel et régulation automatique                    | 1.507,60 €                      | 1.938,41 €                      |
| BTS Conception des processus de réalisation de produits              | 1.507,60 €                      | 1.938,41 €                      |
| BTS Design de mode, textile et environnement                         | 1.507,60 €                      | 1.938,41 €                      |
| BTS Électrotechnique   | 1.507,60 €                      | 1.938,41 €                      |
| BTS Enveloppe des bâtiments : conception et réalisation              | 1.507,60 €                      | 1.938,41 €                      |
| BTS Fluide, énergie, domotique                                       | 1.507,60 €                      | 1.938,41 €                      |
| BTS Gestion des transports et logistique associée                    | 1.507,60 €                      | 1.938,41 €                      |
| BTS Innovation textile   | 1.507,60 €                      | 1.938,41 €                      |
| BTS Opticien-Lunetier  | 1.507,60 €                      | 1.938,41 €                      |
| BTS Management commercial opérationnel (MCO)                         | 1.507,60 €                      | 1.938,41 €                      |
| BTS Management des unités commerciales                               | 1.507,60 €                      | 1.938,41 €                      |
| BTS Management économique de la construction                         | 1.507,60 €                      | 1.938,41 €                      |
| BTS Manager de chantier  | 1.507,60 €                      | 1.938,41 €                      |
| BTS Maintenance de matériel de construction et de manutention        | 1.507,60 €                      | 1.938,41 €                      |
| BTS Maintenance de systèmes  | 1.507,60 €                      | 1.938,41 €                      |
| BTS Métiers de la mode   | 1.507,60 €                      | 1.938,41 €                      |
| BTS Métiers de l'esthétique-cosmétique-parfumerie                    | 1.507,60 €                      | 1.938,41 €                      |
| BTS Négociation et digitalisation de la relation client              | 1.507,60 €                      | 1.938,41 €                      |
| BTS PP - Pilotage des Procédés                                       | 1.430,60 €                      | 1.938,41 €                      |
| BTS Services informatiques aux organisations                         | 1.507,60 €                      | 1.938,41 €                      |
| BTS SP3S - Services et prestations des secteurs sanitaires et social | 1.507,60 €                      | 1.938,41 €                      |
| BTS Systèmes numériques, option informatique et réseaux              | 1.507,60 €                      | 1.938,41 €                      |

15



## NÜTZLICHE KONTAKTE

Die verschiedenen, in der Berufsausbildung verantwortlichen Akteure und Personen:



## DIE BERUFSBERATUNGSSTELLE DER ARBEITSAGENTUR (ADEM-OP)

Diese Behörde hilft dir bei der Wahl deines Berufs. Sie berät dich und berücksichtigt dabei sowohl deine Interessen und Fähigkeiten als auch die Zukunftschancen im gewählten Beruf. Sie kümmert sich außerdem darum, dir nach Möglichkeit eine Ausbildungsstelle zu vermitteln.

### Maison de l'orientation

29, rue Aldringen  
L-1118 Luxembourg  
T (+352) 8002-8181

#### Hier findest du folgende Dienste:

- Centre psycho-social et d'accompagnement scolaires (CePAS)
- Service de la scolarisation des enfants étrangers (SECAM)
- Service information études supérieures du Ministère de l'Enseignement supérieur et de la Recherche (MESR)
- Service d'orientation professionnelle de l'Agence pour le développement de l'emploi (ADEM-OP) - Région Centre

- Antenne locale pour jeunes Luxembourg du Service national de la jeunesse (SNJ)
- Agence pour la transition vers une vie autonome (ATVA)
- Service de la Formation des adultes (SFA)
- Espace « orientation » pour entretiens sans rendez-vous

### Regionale Berufsberatung der ADEM (ADEM-OP)

**Diekirch - ADEM-OP**  
7, avenue de la gare  
L-9233 Diekirch  
T (+352) 247-65430

**Esch-sur-Alzette - ADEM-OP**  
1, boulevard Porte de France  
L-4360 Esch-sur-Alzette  
T (+352) 247-75411 | F (+352) 54 10 58

## DAS MINISTERIUM FÜR BILDUNG, KINDER UND JUGEND (MENJE)

Die Berufskammern und das MENJE sind gemeinsam für die Organisation der Berufsausbildung zuständig.

Das MENJE übernimmt darüber hinaus die Rolle der Arbeitgeberkammer für Berufe, für die weder die Handelskammer noch die Landwirtschaftskammer noch die Handwerkskammer zuständig ist.

**info@men.public.lu**  
**www.men.public.lu**  
33, rives de Clausen  
L-2165 Luxembourg  
T (+352) 2478-5100  
F (+352) 2478-5113

## DIE BERUFSKAMMERN

Die Berufskammern sind im Bereich der Berufsausbildung die Partner des MENJE.

Sie analysieren und definieren gemeinsam den Ausbildungsbedarf, definieren das Ausbildungsangebot und die Ausbildungsorganisation und sprechen sich im Hinblick auf zahlreiche sonstige Bereiche ab. Für jeden Beruf ist die Arbeitnehmerkammer mit einer Arbeitgeberkammer (Handwerkskammer, Handelskammer, Landwirtschaftskammer oder MENJE) zuständig. Die Arbeitnehmerkammer vertritt die Interessen der Lehrlinge und die Arbeitgeberkammer vertritt die Interessen der Lehrmeister.

### Landwirtschaftskammer

**info@lwk.lu**  
**www.lwk.lu**  
261, route d'Arlon  
L-8011 Strassen  
T (+352) 31 38 76-1  
F (+352) 31 40 75



### Handwerkskammer

**contact@cdm.lu**  
**www.cdm.lu**  
2, Circuit de la Foire Internationale  
L-1347 Luxembourg  
T (+352) 42 67 67-1  
F (+352) 42 67 87



### Handelskammer

**formprof@cc.lu**  
**www.cc.lu**  
7, rue Alcide de Gasperi  
L-2981 Luxembourg  
T (+352) 42 39 39-210  
F (+352) 43 83 26



### Arbeitnehmerkammer

**apprentissage@csl.lu**  
**www.csl.lu**  
2-4, rue Pierre Hentges  
L-1726 Luxembourg  
T (+352) 27 494-600  
F (+352) 27 494-650



## DIE GEWERBEAUF SICHT (ITM)

---

Die Gewerbeaufsicht (Inspection du travail et des mines) sorgt dafür, dass das Arbeitsrecht und die Gesetze und Verordnungen in den Bereichen Gesundheit und Sicherheit am Arbeitsplatz von den Betrieben eingehalten werden.

Sie verwaltet das „Help Center“, eine Anlaufstelle, an die sich jeder Lehrling telefonisch oder per E-Mail wenden kann, um seine Fragen in den Bereichen Arbeitsrecht, Sicherheit und Gesundheit am Arbeitsplatz zu stellen.

Bei Fragen oder bei Problemen mit deinem Lehrmeister kannst du dich darüber hinaus auch per E-Mail an die Adresse wenden, insbesondere im Hinblick auf deine Lehrlingsvergütung und sämtliche Fragen in Verbindung mit der Arbeitszeit.

### Help Center ITM

**apprentissage@itm.etat.lu**

**www.itm.public.lu**

*(Inspection du travail et des mines)*

3, rue des Primeurs

L-2361 Strassen

T (+352) 2478-6145 | F (+352) 49 14 47



## DER LEHRLINGSBERATER, DEINE ERSTE ANLAUFSTELLE

---

Der Lehrlingsberater steht dir bei Schwierigkeiten oder Unregelmäßigkeiten während deiner Ausbildung zur Verfügung. Im Prinzip triffst du den Lehrlingsberater zu Schulbeginn.

Der Lehrlingsberater steht dir während deiner ganzen Ausbildungszeit zur Verfügung um:

- dir mit Informationen und Rat zu deiner Berufsausbildung zur Seite zu stehen (Gesetzgebung, Programme, Organisation);
- als Schlichter bei Schwierigkeiten im schulischen Bereich oder in der praktischen Ausbildung einzugreifen;
- bei Meinungsverschiedenheiten oder Konflikten zwischen dir und deinem Lehrmeister als Vermittler aufzutreten;

- die Einhaltung der Lehrvertragsbedingungen und der geltenden Gesetzesvorlagen deinerseits und seitens deines Lehrmeisters zu überprüfen;
- festgestellte Verstöße, gegen die Gesetzgebung im Bereich der Berufsausbildung und gegen das Arbeitsrecht, den zuständigen Stellen zu melden;
- den Ausbildungsprozess zu begleiten und gegebenenfalls dein Berichtsheft einzusehen, um sich über die Fortschritte deiner Fachkenntnisse zu informieren;
- dich zu beraten, wenn du den Lehrmeister wechseln musst oder eine neue Ausbildungsstelle suchst.

Lehrlingsberater sind neutrale Vertrauenspersonen. Sie sind einem Ausschuss unterstellt, der sich aus Vertretern des MENJE, der jeweils zuständigen Arbeitgeberkammer und der CSL zusammensetzt.

## Die Lehrlingsberater für die Bereiche

# HANDEL, INDUSTRIE, GASTRONOMIE, GESUNDHEITSBERUFE UND SOZIALES

|  |  |
|--|--|
| <p><b>Benjamin BODEVING</b><br/>benjamin.bodeving@cc.lu<br/>Gsm (+352) 621 370 763<br/>T (+352) 42 39 39-216</p>     | <p>électricien en énergie<br/>mécanicien d'avions<br/>mécanicien d'usinage<br/>mécanicien industriel et de maintenance<br/>mécatronicien<br/>gestionnaire qualifié en logistique<br/>dessinateur en bâtiment<br/>division logistique</p> |
| <p><b>Maria DOS SANTOS</b><br/>maria.dossantos@cc.lu<br/>Gsm (+352) 621 253 771<br/>T (+352) 42 39 39-217</p>        | <p>agent administratif et commercial<br/>commis de vente<br/>conseiller en vente<br/>division administrative et commerciale</p>  |
| <p><b>Kirsten KRAEWINKELS</b><br/>kirsten.kraewinkels@cc.lu<br/>Gsm (+352) 621 834 743<br/>T (+352) 42 39 39-269</p> | <p>agent administratif et commercial<br/>aide-ménagère<br/>auxiliaire de vie</p>   |
| <p><b>Fränz WALDBILLIG</b><br/>francis.waldbillig@cc.lu<br/>Gsm (+352) 621 227 158<br/>T (+352) 42 39 39-215</p>     | <p>aide-soignant<br/>assistant en pharmacie<br/>auxiliaire de vie</p>  |
| <p><b>Michel MAILLIET</b><br/>michel.mailliet@cc.lu<br/>Gsm (+352) 621 283 938<br/>T (+352) 42 39 39-214</p>         | <p>agent de voyages<br/>commis de vente<br/>conseiller en vente<br/>division vente et gestion<br/>informaticien qualifié<br/>vendeur-retouche</p>  |
| <p><b>Marko NOWACK</b><br/>marko.nowack@cc.lu<br/>Gsm (+352) 621 232 186<br/>T (+352) 42 39 39-278</p>               | <p>commis de vente<br/>conseiller en vente<br/>décorateur<br/>vendeur-retouche</p>   |
| <p><b>Marc STOFFEL</b><br/>marc.stoffel@cc.lu<br/>Gsm (+352) 621 523 542<br/>T (+352) 42 39 39-279</p>               | <p>agent administratif et commercial<br/>cuisinier<br/>serveur de restaurant</p>   |
| <p><b>Virginie WAGNER</b><br/>virginie.wagner@cc.lu<br/>Gsm (+352) 621 266 281<br/>T (+352) 42 39 39-219</p>         | <p>agent administratif et commercial<br/>cuisinier<br/>serveur de restaurant</p>   |

## Die Lehrlingsberater für die Bereiche HANDWERK UND GARTENBAU

|  |  |
|--|--|
| <p><b>Pascal BARBOSA</b><br/> pascal.barbosa@cdm.lu<br/> Gsm (+352) 621 206 793<br/> T (+352) 42 67 67-520</p>             | <p>carreleur<br/> installateur chauffage-sanitaire<br/> maçon<br/> marbrier - tailleur de pierres<br/> mécanicien de cycles<br/> mécatronicien de cycles<br/> mécatronicien en techniques de réfrigération<br/> plafonneur - façadier<br/> relieur</p>   |
| <p><b>Chantal DAUBENFELD</b><br/> chantal.daubenfeld@cdm.lu<br/> Gsm (+352) 621 203 059<br/> T (+352) 42 67 67-520</p>     | <p>assistant horticulture en production, assistant pépiniériste-paysagiste<br/> assistant fleuriste<br/> charpentier<br/> couvreur<br/> ferblantier - zingueur<br/> fleuriste<br/> floriculteur, maraîcher, pépiniériste-paysagiste<br/> mécatronicien agri-génie civil<br/> mécatronicien de machines et de matériel agricoles et viticoles<br/> mécatronicien de machines et de matériel industriels et de construction<br/> mécatronicien de véhicules utilitaires<br/> menuisier<br/> parqueteur</p> |
| <p><b>Celia GOMES</b><br/> celia.gomes@cdm.lu<br/> Gsm (+352) 621 206 792<br/> T (+352) 42 67 67-520</p>                   | <p>assistant en mécanique automobile<br/> carrossier<br/> débosseleur<br/> magasinier du secteur automobile<br/> mécanicien d'autos et de motos<br/> mécatronicien d'autos et de motos<br/> peintre de véhicules automoteur</p>  |
| <p><b>Sarah GRODWOHL-EHLEN</b><br/> sarah.grodwohl-ehlen@cdm.lu<br/> Gsm (+352) 621 779 334<br/> T (+352) 42 67 67-520</p> | <p>instructeur de la conduite automobile<br/> instructeur de natation<br/> relieur<br/> opticien, prothésiste-dentaire, coiffeur, vendeur technique en optique, retoucheur de vêtements<br/> cordonnier - réparateur<br/> peintre - décorateur<br/> esthéticien<br/> instructeur de la conduite automobile<br/> instructeur de natation<br/> opticien<br/> prothésiste dentaire<br/> retoucheur de vêtements<br/> vendeur technique en optique</p>   |
| <p><b>Jörg KLEIN</b><br/> jorg.klein@cdm.lu<br/> Gsm (+352) 621 779 336<br/> T (+352) 42 67 67-520</p>                     | <p>coiffeur</p>  |
| <p><b>Daniel SCHROEDER</b><br/> daniel.schroeder@csl.lu<br/> T (+352) 27 494 303</p>                                       | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Beratung und Informationen zur Berufsausbildung, den verschiedenen Berufen und Ausbildungsstufen, den Perspektiven in den verschiedenen Berufen;</li> <li>• Werbung für Ausbildungsplätze bei potentiellen Ausbildungsbetrieben und Hilfestellung bei direkter Kontaktaufnahme zwischen Lehrstellensuchenden und Ausbildungsbetrieben</li> </ul>  |
| <p><b>Christian UBERECKEN</b><br/> christian.uberecken@cdm.lu<br/> Gsm (+352) 621 206 791<br/> T (+352) 42 67 67-520</p>   | <p>boulangier-pâtissier, pâtissier-confiseur-glacier, boucher-charcutier, traiteur, vendeur en boulangerie-pâtisserie, vendeur en boucherie<br/> électricien<br/> mécanicien de la mécanique générale<br/> serrurier</p>   |

## Briefvorlage - STELLUNGNAHME BEZÜGLICH EINES AUFLÖSUNGSANTRAGS

(Name und Anschrift der Lehrlings)

(Name und Anschrift des Lehrlingsberaters)

(Ort und Datum)

### PER EINSCHREIBEN

#### **Betreff : Stellungnahme bezüglich des Auflösungsantrags**

Sehr geehrte Lehrlingsberaterin, sehr geehrter Lehrlingsberater \*,

Hiermit bestätige ich den Erhalt Ihres Schreibens mit Bitte um Stellungnahme vom \_\_\_\_\_.

Ich wehre mich gegen den Auflösungsantrag meines Lehrvertrags, abgeschlossen am \_\_\_\_\_ und stehe für einen Vermittlungsversuch oder eine Zusammenkunft mit der Kommission für Streitfälle zur Verfügung.

Erläuterungen (optional):

---

---

---

Das vorliegende Schreiben gilt als Stellungnahme im Sinne von Artikel L.111-9 des Arbeitsgesetzbuches.

Mit freundlichen Grüßen.

\_\_\_\_\_  
Unterschrift des Lehrlings

\_\_\_\_\_  
Unterschrift des gesetzlichen Vertreters  
des Lehrlings (Minderjährige)

\* Nichtzutreffendes bitte streichen  
Bitte bedenke, dass die Stellungnahme an deinen Lehrmeister weitergegeben werden kann.

## Briefvorlage - ANTRAG AUF VERTRAGSVERLÄNGERUNG

(Name und Anschrift der Lehrlings)

(Name und Anschrift des Ausbildungsbetriebs)

(Name und Anschrift der  
zuständigen Arbeitgeberkammer/MENJE)

(Ort und Datum)

### PER EINSCHREIBEN

#### **Betreff: Antrag auf Vertragsverlängerung**

Sehr geehrte Dame, sehr geehrter Herr,

Die Artikel L.111-3 (2) und L.111-7 (2) des Arbeitsgesetzbuchs erlauben eine Verlängerung des Lehrvertrags im beidseitigen Einverständnis der unterzeichnenden Parteien.

Hiermit, erklären sich die unterzeichnenden Parteien des Lehrvertrags N° \_\_\_\_\_ einverstanden mit der Verlängerung des Lehrvertrags gegenüber der normalen Vertrags- und Ausbildungsdauer und bitten die zuständigen Berufskammern ihnen diese Verlängerung zu gestatten.\*

Mit freundlichen Grüßen.

\_\_\_\_\_  
Unterschrift des Lehrlings

\_\_\_\_\_  
Unterschrift des Lehrmeisters

\_\_\_\_\_  
Unterschrift des gesetzlichen  
Vertreters (Minderjährige)

\* Die erste Verlängerung des Lehrvertrags ist automatisch: diese Briefvorlage dient ausschließlich dazu eine zusätzliche Verlängerung gegenüber der ersten, automatischen Verlängerung anzufragen





